VANDAAG



VIDAL ...bijdrage...

106E JAARGANG — NO.: 243 VRIJDAG 20 OKTOBER 1989

AMIGOE

Prekè

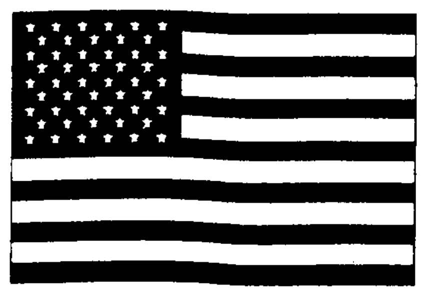
Statenleden: We kunnen nog veel leren van Ronald en Nancy

Glorieuze dag regering-Oduber



ORANJESTAD — Na de ondertekening van de contracten sloegen premier Nelson Oduber, president van de Coastal Oscar Wyatt Jr en president van de Coastal-operations James Paul de handen ineen als teken dat de samenwerking tussen Aruba en Coastal een feit is, hetgeen gistermiddag door de Staten met een daverend applaus werd begroet.

Voor een beschrijving van deze glorieuze dag voor premier Oduber en zijn regeringsploeg, zie pagina 5.



Vanwege Amerikaanse vlag

Senaat van VS tegen wijziging grondwet

WASHINGTON — De Amerikaanse senaat is tegen een wijziging van de grondwet om de Amerikaanse vlag te beschermen. De senaat verwierp een voorstel hierover omdat het de vrijheid van meningsuiting zou beknotten.

De stemming is een tegenslag voor president George Bush die voor de grondwetswijziging is. Bush beklemtoonde tijdens zijn verkiezingscampagne in 1988 de trouw aan de Amerikaanse vlag als een teken van patriottisme.

Het Amerikaanse hooggerechtshof bepaalde afgelopen juni dat een demonstrant die in 1984 de Amerikaanse vlag in brand stak tijdens een republikeinse nationale conventie in Dallas daartoe het recht had krachtens de grondwettelijke vrijheid van meningsuiting. De uitspraak van het hof verhitte de gemoederen in de Verenigde Staten en bracht Bush ertoe op te roepen tot een grondwetswijziging.

Brand kerncentrale

TARRAGONA — Brandweerlieden hebben in een kerncentrale in Oost-Spanje een brand bedwongen die in de nacht van donderdag op vrijdag was uitgebroken, zo heeft een plaatselijke functionaris vrijdag meegedeeld.

De brand in de Vandellos-kerncentrale in de buurt van Tarragona tastte alleen het elektrische gedeelte van de installatie aan, zo zei de regionale gouverneur Ramon Sanchez Ramon.

Nederlands werk Boeli van Leeuwen ook op vertaallijst



WILLEMSTAD — Onder de kop 'Nederlandse literatuur steeds meer in trek' in de Haagse Courant wordt melding gemaakt van interesse in vertalingen van Nederlandstalige werken. Aan de top van de lijst schrijvers die bekendheid buiten het Nederlandse taalgebied genieten staan Harry Mulisch, Cees Nooteboom, Hugo Claus en Bernlef.

Dit jaar, afgaande op boekenbeurzen en informatie van vertaalinstituten mag Adriaan van Dis zich verheugen in Franse interesse, Kristien Hemmerechts in Duitse en W.F. Hermans in internationale.

Verder is Paul Biegel een goedverkopend auteur van jeugdboeken en wordt Elschot herondekt.

De krant maakt echter ook melding van de constatering dat het buitenland voor het eerst belangstelling aan de dag legt voor "gekleurde" literatuur. Kennelijk doelt de krant hiermee op de huidkleur van schrijvers. Astrid Roemer wordt genoemd. Haar werk past goed in het Caribisch kader van sommige Franse en Engelse uitgevers, terwijl de Duitse een optie op haar hebben vanwege het strijdbaar feminisme. Aldus de krant die de alinea over gekleurde literatuur afsluit met de opmerking dat er ook veel belangstelling is voor het werk van Boeli van Leeuwen.

Oostduitsers spoedig vrij naar het Westen te reizen

GELD WISSELEN IN HARDE VALUTA NOG GROOT PROBLEEM

Alle inwoners van DDR krijgen een paspoort

BONN — De DDR is van plan iedere burger de mogelijkheid te bieden het westen te bezoeken. Dit heeft Otto Reinhold, de Oostduitse partij-ideoloog donderdag gezegd. De verklaring van deze hoge functionaris van de communistische partij lijkt een tegemoetkoming aan diegenen die zich tegen de geldende reisbeperkingen verzetten.

Reinhold zei in een interview vanuit Oost-Berlijn met de Westduitse televisie dat het doel van de discussie over een nieuwe reiswet is om iedere Oostduitser in staat te stellen een paspoort te verwerven.

Gevraagd of dit betekent dat indien de wet een feit is, iedere Oostduitser in staat zal zijn te reizen, antwoordde Reinhold "Ja".

Eerder had het officiële persbureau ADN gemeld dat de Raad van Ministers de minister van Binnenlandse Zaken, Friedrich Dickel, had gemachtigd wetgeving over buitenlandse reizen voor te bereiden.

Ontevredenheid over de grote beperkingen waaraan het reizen naar het buitenland zijn onderworpen, zorgde mede voor de massale vlucht van Oostduitsers naar het westen en voor protesten voor hervormingen die in het vertrek van de Oostduitse leider Erich Honecker resulteerden.

De opvolger van Honecker, Egon Krenz, had eerder al gezegd dat onder de nieuwe wet de mogelijkheden om Oosteuropese landen te bezoeken verruimd zouden worden. Maar hij zei dat het Westduitse beleid om Oostduitsers automatisch als eigen onderdanen te beschouwen een grote hindernis vormt bij een versoepeling van de reismogelijkheden naar het westen.

Volgens Reinhold vormt niet alleen het Westduitse burgerschap een probleem, maar ook de materiële mogelijkheden om op reis te gaan. Reizigers hebben geld nodig en moeten hun geld wisselen (voor harde, westerse valuta, red.). "Dat is een groot probleem voor ons", aldus de partij-ideoloog. De DDR heeft net als andere Oosteuropese landen een groot gebrek aan harde valuta.

SCEPTISCH

Vooralsnog staat de Oostduitse oppositie nog sceptisch tegenover Krenz, die woensdagavond voor het eerst sinds zijn aantreden als partijleider te maken kreeg met een protestdemonstratie. In het stadje Greifswald aan de oostzeekust gingen zo'n vijftienhonderd mensen de straat op, zo is in protestantse kringen vernomen.

Inmiddels heeft de Westduitse minister van Buitenlandse zaken, Hans-Dietrich Genscher, de autoriteiten in de DDR opgeroepen een dialoog te beginnen met vertegenwoordigers uit alle lagen van de Oostduitse bevolking. Genscher verklaarde dat de Bondsrepubliek er niet op uit is zich te bemoeien met de binnenlandse aangelegenheden van haar oosterbuur. Bonn wil slechts dat de mensen in de DDR medezeggenschap krijgen over alles wat hun aangaat, zei de minister.

Antartica geen internationaal park

PARIJS - Antarctica wordt voorlopig geen "internationaal park", zoals Frankrijk en Australie willen, maar kan evenzo ontsnappen aan de winning van delfstoffen. Dit lijkt het resultaat te worden van een internationale Antarctica-conferentie in Parijs, die twee weken duurde en vandaag eindigt.

Oostduitse media veel openhartiger

OOST-BERLIJN— Alle Oostduitse kranten maakten vrijdag breeduit melding van de gesprekken met arbeiders en kerkelijke vertegenwoordigers die de nieuwe staats- en partijleider Egon Krenz op zijn eerste werkdag in zijn nieuwe functie had gehouden. En wat bij Krenz' voorgangers Ulbricht en Honecker nooit aan de orde was, gebeurt nu wel: de media geven details over het privé-leven van het nieuwe staatshoofd.

Het interessante daaraan is niet het feit dat Krenz dagelijks gaat joggen en thuis alles bespreekt met zijn vrouw en twee zoons, maar wel dat er kennelijk een taboe is doorbroken.

OMMEKEER IN DE POLITIEK

De DDR beleeft een "ommekeer" in de politiek, zo stelde het Oostduitse partij-orgaan Neues Deutschland vrijdag in zijn commentaar. De krant ruimde verder vier pagina's in voor kritische geluiden van DDR-burgers.

Veel aandacht in de Oostduitse media ook voor de bekendmaking van donderdag dat de ingezetenen van de Ddr voortaan ruimere reismogelijkheden krijgen.

SAMENWERKING EN STRIJDLUST

In het blad van de communistische jeugdbeweging, Junge Welt, werd vrijdag kritiek geuit op het wantrouwen waarmee "de kameraden uit de partijleiding" de burgers tegemoet treden. "Over datgene wat de mensen razend heeft gemaakt is te lang gezwegen. Met vlammende betogen valt nu niets meer uit te richten. We hebben geduldige samenwerking en strijdlust nodig in plaats van een gecultiveerde partij-atmosfeer", aldus Junge Welt.

ALCOHOLVRIJE DRANKEN

In hetzelfde blad is een ingezonden brief gepubliceerd van de minister van Handel, Gerhard Briksa, waarin hij ervoor pleit dat de Oostduitsers de alcohol laten staan voor een frisdrankje. Er komen maatregelen om de produktie van alcoholvrije dranken volgend jaar te verhogen. De analogie met de Sovjetunie dringt zich op: Michail Gorbatsjov was in 1985 nauwelijks aangetreden als partijleider of hij bond de strijd met de alcoholconsumptie aan.

'Giants zijn eindelijk wakker geschud'



SAN FRANCISCO — De inwoners van San Francisco hebben met een zeker cynisme gereageerd op de aardbeving, die deze week deze Amerikaanse stad trof en enkele honderden doden eiste.

Dat cynisme (of nuchterheid?) blijkt uit het feit, dat overal in de stad T-shirts en andere artikelen te koop zijn, die refereren aan de 'Grote Schok' én aan het wereldkampioenschap baseball (World Series), waaraan de San Francisco Giants deelnemen.

Een van de tekst-vondsten: 'De Giants zijn eindelijk wakker geschud'. De ploeg heeft namelijk de eerste twee wedstrijden verloren.

CDA en PvdA hullen zich in stilzwijgen

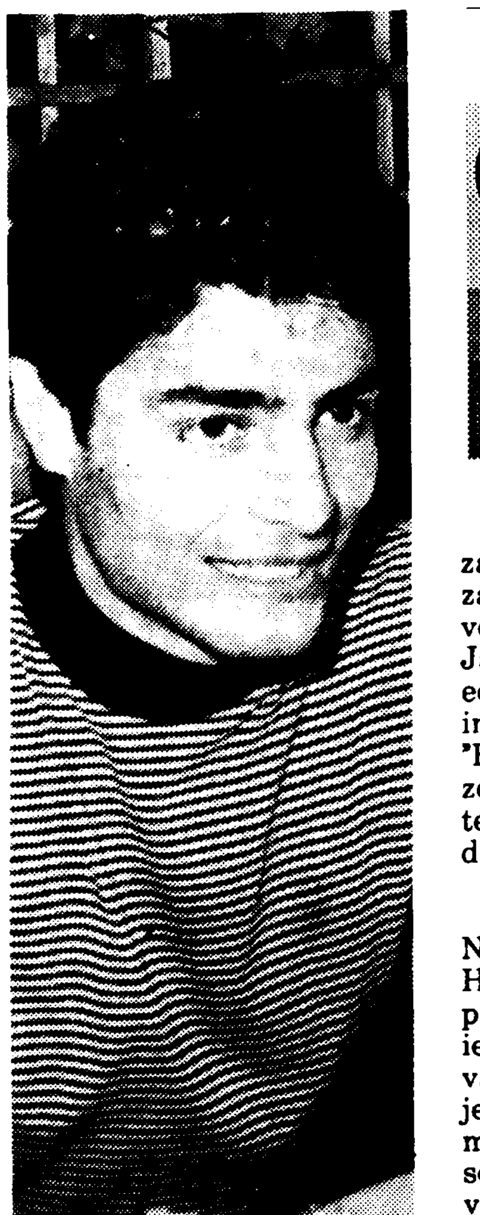
Lubbers doet nieuwe voorstellen regeerakkoord

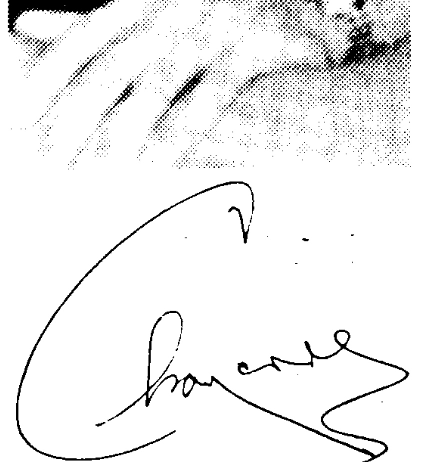
DEN-HAAG - Bij de onderhandelingen om het concept-regeerakkoord bij te stellen is Lubbers ook zelf - naar aanleiding van zijn gesprekken met de sociale partners, afgelopen dinsdag - met nieuwe voorstellen gekomen. Verder hebben ook de CDA en de PvdA fracties wijzigingsvoorstellen gedaan. Dat zei de woordvoerder van de informateur donderdagavond. De inhoud van de nieuwe voorstellen van Lubbers werd niet bekend gemaakt.

Donderdagochtend heeft Lubbers met de onderhandelaars eerst het overleg met de sociale partners besproken, alvorens 's middags werd overgegaan tot verdere onderhandelingen over de sociaal-economische vraagstukken. De woordvoerder van de informateur verwacht dat de onderhandelaars nog zeker de hele vrijdag aan deze onderwerpen zullen besteden. De besprekingen worden ook zaterdagochtend voortgezet, zo is nu de planning.

Over de onderhandelaars van CDA en PvdA, De Vries en Kok, hullen zich in stilzwijgen over de inhoud van hun besprekingen met informateur Lubbers om het concept-regeerakkoord bij te stellen. Volgens De Vries gaat deze fase van de onderhandelingen zeker nog één a twee dagen duren, zo zei hij gisteravond na afloop van de besprekingen.

Volgens de CDA-onderhandelaar wordt nu uitvoerig gepraat over onderwerpen waarover ook in de fracties langdurig gesproken is. Kok zei dat het van belang is nu in de laatste fase van de informatie alle punten op alle i's te krijgen om tot een samenhangende eindtekst te komen. Hij wees erop dat het nu voorliggende concept-akkoord elementen bevat die het karakter hebben van afspraken tussen CDA en PvdA en anderzijds meer beschouwende delen. Op die laatste terreinen moet scherper geformuleerd worden wat de fracties afspreken.





'Muzikale aardbeving' in Madurostadion

Chayanne: piraat, popidool en potentiële schoonzoon

WILLEMSTAD — In cognito over het eiland rondlopen zal er voor Chayanne, de Puertoricaanse 21-jarige jonge zanger niet bij zijn. Een schare fans had zich gisteren reeds verzameld voor Sizzy te Salina, waar de 'tweede Michael Jackson' de pers te woord stond. Zondag geeft Chayanne een eenmalig optreden in het Maduro Stadion. Tot die tijd geen interviews. Belangrijkste vraag van de pers namens de fans: "Heb je een vriendin? Antwoord: "Nee, maar ik ben wel op zoek naar eentje." Moeders hoeven hun dochters niet in huis te houden, want in de knappe, ietwat verlegen zanger en danser schuilt een aardige schoonzoon.

Ik ben jou piraat. In het Nederlands klinkt dat naar Hazes, in het Spaans (Tu pirata soy yo) kennelijk naar iets heel anders. Het idool van de Spaans sprekende jeugd heeft in deze contreien met dit nummer - en een hele serie andere -velen aan zijn voeten liggen.

Elmer Figueroa Arce werd op 28 juni geboren maar kreeg al gauw de bijnaam Chayanne van zijn moeder die indertijd verzot was op een tv-serie met Cheyenne-indianen. De successtory van deze jonge god startte elf jaar geleden. Als jongen van 10 begon hij te zingen in Los Chicos, een van de 'hottest young singing groups that exploded on the music scene'. Geleidelijk aan begon hij aan een solo-carrière te werken. Hij volgde zang-, dans-, gymnastiek- en acteerlessen.

AARDBEVING

Chayanne schijnt een soort muzikale aardbeving te zijn. Dankzij de opkomst van fans naar zijn concerten zouden de 'records van het huis' breken, overal waar hij optreedt.

Fans vindt Chayanne wel leuk - elke artiest doet dat in zekere mate - maar hij is zich wel bewust van de privacy die hij moet opgeven voor bekendheid. Hij heeft het er echter voor over: zijn grote levenspassie is: muziek.

Chayanne is uitgeroepen tot zanger van het jaar (87/88) op Puerto Rico, hij won drie CEMI-Awards vorig jaar, onder meer voor zijn Music Special of the Year (Fiesta En America) en sleepte de Zilveren Toorts in de wacht op het Viña del Mar Song Festival in Chili. Dit jaar kreeg hij ook de International Viewers Choice Award voor de beste latin rock videoclip op MTV.

De performer heeft negen LP's achter de rug. Vijf met Los Chicos gemaakt en vier als solo-zanger. Hij mag zich in de belangstelling verheugen van de commerciële platenwereld en van de tv. In Puerto Rico speelde hij zijn eerste hoofdrol in een novela getiteld Sombras del Pasado (Schaduwen van het verleden). Hij was gastster in de Mexicaanse drama 'Pobre Juventud' en in de TV-film Tormento. Een rol in een Venezolaanse novela in oktober en in januari moest hij afslaan, omdat hij bezig is met een tournee van een half jaar en het veel te druk heeft.

De titelsong van de novela werd de eerste promotiesingel van Chayannes nieuwe album 'Tu pirata soy yo'. Deze langspeler is gemaakt onder de leiding van hitmaker en producer Ronnie Foster, die eerder samenwerkte met The Pointer Sisters, Stevie Wonder en Lionel Ritchie. De 'voice tracks' werden gemaakt onder toezicht van Roberto Levy die ook produceerde voor Roberto Carlos, Raphael, Eydie Gorme en Vicky Carr. Op de LP zijn nummers te horen als 'Fuiste un trozo de hielo', 'La escarcha', Fantasias, 'Dile a todo el mundo no' en een duet met de Zuidafrikaanse Miriam Makeba waarin beiden een nieuwe versie van haar 1967-hit Pata-Pata zingen.

COMMERCIE

Waar artiesten succesvol zijn, duikt de commercie op. Omarmden Michael Jackson, Madonna en Tina Turner al diverse sponsors (of andersom natuurlijk), Chayanne is onder contract bij Pepsi-Cola. Zijn reclamespots voor dit colanotendrankje op tv en radio halen zo'n beetje heel Latijns Amerika, een deel van de Verenigde Staten, Europa en Azië. In ruil daarvoor sponsort Pepsi zijn tour.

De show die zondagavond begint (om 18.00 uur begint het voorprogramma) is een act van een uur en 45 minuten non-stop. Vier dansers die ook in de film Dirty Dancing te zien waren zullen Chayanne 'backing vocal support' bieden. Vooraf is er een modepresentatie en een playbackshow, zingt 'Krissy' nummers van een nieuwe zwarte schijf die eraan zit te komen en worden de twaalf kandidaten voor de Miss Hawaiian Tropic Contest voor het voetlicht gehaald. Organisatie is in handen van Kristian Productions.

Vanaf zondagmiddag 16.00 uur is er gratis busvervoer vanaf het Rifstadion naar de plaats des optredens. Darwin Greggs Drive in Show regelt dat.

Enkele 'facts' op een rijtje. Voor de liefhebbers.

Hobbies: Motorrijden, basketbal spelen, tennis, Supermanstrips lezen, alleen zijn (Chayanne noemt het zelf "meditating").

Lievelingstype meisje: Maakt niet uit. Wel een beetje van het agressieve soort. Blond, brunette, donker met groen of donkere ogen. Zolang ze maar eenvoudig en intelligent is, van plezier maken en van humor houdt. Chayanne wil voorlopig liever geen vaste vriendin, "misschien als ik 25 ben".

Michael Jackson? Die vergelijking gaat niet op, vindt Chayanne.

Lievelingseten: Seafood.

Lievelingsdrankje: Cola (van het merk van zijn sponsor).

Lievelingsmuziekinstrument: Van alles een beetje, gitaar, synthesizer, bandrecorder(?)...

Favoriete artiesten van het moment: Onder anderen Bruce Springsteen, Sadé.

Filosofie in de showbizzwereld: Veeleisend, "anders bereik je niets".

Favoriete bezigheid: Dansen en nog eens dansen.

HET WEER

WEERSVERWACHTING GELDIG tot morgenmiddag 12.00 uur lokale tijd:

Licht tot half bewolkt met voornamelijk in de vroege ochtenduren kans op een enkele plaatselijke bui.

Overwegend matige oostelijke wind (tussen tien en twintig knopen).

WEEROVERZICHT:

De activiteit van de intertropische convergentie-zône is in omgeving van de Benedenwindse eilanden sterk afgenomen. In de komende 24 uur wordt weinig verandering in het huidige weerbeeld verwacht.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Vanmorgen 0800 L.T. Afgelopen 24 uur

Station	Het weer	Max	Min	Neerslag mm
Aruba	half bewolkt	--	--	0.0
Bonaire	half bewolkt	--	--	0.0
Curaçao	licht bewolkt	33	26	0.0
St Eustatius	licht bewolkt	30	27	0.0
St Maarten	licht bewolkt	33	26	sporen
Amsterdam	zwaar bewolkt	17	11	2.0
Boston	regen	+1	+2	23.6
Chicago	sneeuw	+0	-0	21.1
Detroit	geheel bewolkt	+0	-0	11.4
Kingston	licht bewolkt	34	24	0.0
Miami	zwaar bewolkt	33	16	0.8
New York	geheel bewolkt	13	11	45.7
Paramaribo	half bewolkt	--	22	7.0
Philadelphia	mist	13	10	9.9
Port of Spain	licht bewolkt	33	22	0.0
Sto Domingo	half bewolkt	32	22	-.-



■ *Het was letterlijk persen om bij de persconferentie te komen. Een kleine verrassing van een paar honderd fans stond Chayanne op te wachten te Salina...*

Aanhouding

WILLEMSTAD — Agenten van de wacht Montagne hielden Sh.C. (25) aan in verband met bedreiging. Hij had bij zijn aanhouding een broodmes in zijn broekzak.

WILLEMSTAD — De veertig-jarige E.J. is bij de Pub te Salinja aangehouden in verband met diefstal in een zaak in de directe omgeving.

"Partijpolitiek met energiezaken"

DP wil commissievergadering over ISLA

WILLEMSTAD — De fractie van de oppositiepartij DP in de eilandsraad wil in een centrale commissie vergadering ingelicht worden over de ontwikkelingen op energiegebied. Deze fractie meent dat de overheid over dit onderwerp wel erg geheimzinning doet en zelfs partijpolitiek bedrijft.

Specifieke zaken waarover de DP informatie wil krijgen, zijn de onderhandeling om te komen tot goedkopere brandstof voor de KAE en de Isla-raffinaderij. Vragen over reduktie van het brandstoftarief werden enige tijd geleden in een openbare eilandsraadsvergadering gesteld. Toen werd echter meegedeeld, dat er aan zo'n project gewerkt wordt, maar dat meer informatie niet verstrekt kan worden.

Groot was de verbazing van de fractie, toen kort daarop een delegatie van het eilandsbestuur naar Venezuela ging, waar met de PDVSA onderhandeld werd. De Amigoe berichtte reeds, dat in alle toondaarden werd ontkend, als zouden verlaagde brandstofprijzen tijdens dat bezoek besproken zijn. Men kenmerkte het bezoek als één 'ter oriënatie'.

In het schrijven aan de voorzitter van de eilandsraad wordt ook melding gemaakt van de berichten inzake het onderzoek naar de toekomstperspectieven van de Isla- raffinaderij. De eilandsraad kreeg hierover helemaal geen informatie, constateren de fractie-leden van de DP.

De Amigoe berichtte in een exclusief artikel dat waarschijnlijk tussen de 300 en 500 miljoen dollar nodig zijn om het voortbestaan van de Curaçaose raffinaderij te garanderen. Waar dat geld vandaan moet komen, nu Nederland liet weten, geen financiën te zullen verstrekken, is niet bekend.

Gedeputeerde belast met de Isla, Ricardo Isebia, zei gisteren tijdens een tv-interview, dat dit op zich geen probleem hoeft te zijn omdat divere andere bedrijven op Curaçao voor hun fianciën op de kapitaalmarkt leningen los kregen. Over de inhoud van het rapport zei hij niets los te willen laten, omdat de officiële presentatie pas begin volgende maand plaats vindt.

Baseball met 'Ban Ban' en 'Bebe'

WILLEMSTAD — Morgen en zondag verzorgen Hensley 'Ban Ban' Meulens en Sherwin 'Bebe' Cijntje een 'baseball clinics' in het Little League Baseball Park te Suffisant.

De deelname is gratis.

Van tien uur tot twaalf uur komen jongeren tussen de zeven en **twaalf jaar aan de beurt**. Van een uur 's middags tot drie uur krijgen jongeren van dertien tot achttien jaar de kans tegen deze twee Antilliaanse baseball-profs te spelen.

Dit geldt voor beide dagen.

De deelnemers dienen zelf een honkbalknuppel en handschoen mee te nemen.

"Voorcongres groot succes"

MAN-jongeren pleiten voor leerplicht en vakaturebank

WILLEMSTAD —Invoering van de leerplicht, creatie van een vakaturebank met registratie van arbeidsplaatsen voor werkloze jongeren, aanpassing van het onderwijssysteem, waardoor dat beter aansluit op de arbeidsmarkt, verbetering van sexuele voorlichting voor jongeren en hun vaak ook slecht ingelichte ouders en uitbreiding van de informatie over drugsgebruik. Zo luiden een aantal resoluties dat een 40-tal jongeren van de politieke partij MAN hebben goedgekeurd, na een drie dagend durend pre- jongerencongres. Op 8,9 en 10 december volgt het grote congres, maar dan met deelname van alle jongerengroeperingen, waaronder die van andere politieke partijen.

Het pre-congres had een zeer gedisciplineerd verloop en de deelname van de jonge mensen was erg positief, merkten gisteren de MAN-jeugd-coordinatrice, Magali Jacoba, alsook MAN-leider Don Martina en partijvoorzitter Harold Anastatia tijdens een persconferentie op.

Dat de jonge mensen zich zo goed gedroegen, stemt de 'oude' MAN-leiders tevreden. 'Ik ben blij dat de jongeren zoveel waarde hechten aan punktualiteit. Ik hoop dat dit zal uitstralen naar anderen. Die laatkomerij op Curacao wekt namelijk frustraties op,' zei Martina.

Anastatia meldde, dat de MAN erg veel waarde hecht aan vorming van de jongere generatie en dit zoveel mogelijk zal blijven doen.

Vier thema's stonden centraal op het voor-congres dat zondagavond geopend werd: drugs, sexuele voorlichting, werk en onderwijs. Over deze onderwerpen werden zinnige discussies gevoerd en hierna werden resoluties op papier gezet, die de MAN -waar mogelijk- zal overnemen voor de verkiezingscampagne en later ook in het regeerprogramma.

Een van de meest opvallende, is de introduktie van leerplicht om het analfabetisme onder jongeren te bestrijden. Op de regering wordt een beroep gedaan zo spoedig mogelijk maatregelen te treffen om die leerplicht in te voeren. MAN- lid, ex- waarnemend gezaghebber en onderwijs-functionaris, drs Stanley Lamp, meldde aan journalisten dat momenteel al bij het departement het nodige vooronderzoek gedaan wordt en dat de MAN eenmaal in de regering, de leerplicht 'binnen een jaar' kan introduceren. Of dat echter ook op de kleine eilanden zal kunnen gebeuren is nog maar de vraag, zei hij.

Ook de creatie van een vakaturebank na een gedegen inventaris van de jeugdwerkloosheid, wordt voorgesteld, alsook aanpassing van het onderwijs aan de vraag op de arbeidsmarkt: veel schoolverlaters komen nu immers niet aan bod, terwijl studiemogelijkheden na de middelbare school op Curacao erg beperkt zijn: die zouden uitgebreid worden, aldus een andere resolutie.

Meer, betere en aan de hedendaagse tijd aangepaste sexuele voorlichting is een andere wens van de MAN-jongeren. Op school noch daarbuiten wordt nu voldoende voorlichting gegeven, terwijl ook vele ouders daar niets aan kunnen veranderen, omdat zij zelf niet weten hoe dit aan te pakken.

De informatie over het waarom van de gevaren van drugs is evenzo beperkt, concludeerden de MAN-jongeren tijdens het voor-congres.

Coordinatrice Jacoba stelde tijdens de persconferentie dat hopelijk heel veel andere jongeren-organisaties zullen reageren op deze resoluties, zodat in december gemeenschappelijke standpunten van de 'Curacaose jeugd' bepaald kunnen worden, opdat bestuurders daar rekening mee houden.

Don Martina zei dat politieke kleur in deze tijd geen rol zou mogen spelen. 'Vroeger mochten 'blauw' en 'groen' of 'rood' en blauw' niet eens met elkaar praten. Dat is ouderwets en achterhaald. Jonge mensen hebben gemeenschappelijk belangen en dat maakt het niet uit tot welke partij ze behoren'.

"Komt niet democratisch over"

NVP wijst uitstel van de hand

WILLEMSTAD/PHILIPSBURG — Uitstel van verkiezingen kan geïnterpreteerd worden als niet democratisch en is daarom niet wenselijk. Dit verklaarde de NVP- sekretaris, drs Rufus McWilliam, aan de Amigoe- correspondent op Sint Maarten.

McWilliam, die deel uitmaakt van de grootste politieke partij op de Antillen, is de zoveelste die het voorstel die eerder deze week DP Sint Maarten leider, Claude Wathey lanceerde, afwijst. Volgens een vandaag gepubliceerd artikel in een ochtendblad, is ook NVP-leider en premier, Maria Liberia-Peters, tegen uitstel. Zij was onbereikbaar voor de Amigoe-redaktie.

Wathey en de ex- gedeputeerde van Sint Maarten, Joe Richardson, lanceerden deze week het voorstel om de Staten verkiezingen van 16 maart uit te stellen tot na een Ronde Tafel Conferentie. Daar zouden, volgens deze twee politici, eindelijk duidelijke afspraken gemaakt moeten worden over de nieuwe toekomstige staatkundige inrichting. Die is nu alles behalve helder, aldus Wathey.

Men deed deze uitspraken naar aanleiding van verklaringen die afgelopen zondag de leiders van de drie grootste Curaçaose politieke partijen deden inzake de nihile kansen, dat de Antillen van vijf geherstruktureerd kunnen worden.

De MAN en DP van Curaçao willen niets weten van uitstel van de verkiezingen. Zowel Don Martina als Agustin Diaz noemden dat 'ondemocratisch' en zeiden dat de verkiezingen, volgens de staatsregeling, uiterlijk mei gehouden moeten worden. Uitstel zou betekenen wijziging van de staatsregeling. Daarvoor is goedkeuring van tweederde van het parlement nodig. Men meent dat de verkiezingen normaal moeten doorgaan, waarna op korte termijn een referendum gehouden moet worden. Pas hierna heeft het zin een RTC te beleggen. Ook de oppositie op Sint Maarten de WIPM van Will Johnson voelen bitter weinig voor uitstel.

Rufus McWilliam van de NVP, die de afgelopen dagen (voor een privé bezoek) op Sint Maarten was, meldde op zijn beurt evenzo, dat de groene partij uitstel niet wenselijk acht. 'Je kan verkiezingen beter vervroegen dan uitstellen. Uitstel kan ondemocratisch overkomen en dat is niet goed,' meldde hij in gesprek met de Amigoe-correspondent op Sint Maarten, Eddie Williams.

Hij zei dat de staatkundige herinrichting in feite los staat van de Staten of landsregeling. Het zijn de eilanden en eilandsraden die de beslissende stem hebben over deze materie. Hij herhaalde het NVP-standpunt en wel een 'Curaçao alleen' met de bereidwilligheid met de andere eilanden samen te werken, mits zij daartoe de wens uitspreken.

Ook McWilliam wees erop, dat de staatsregeling voorschrift dat de parlementsverkiezingen uiterlijk 7 mei van het volgende jaar gehouden moeten worden. Dat houdt verband met de wijziging van de staatsregeling in verband met Aruba's vertrek in 1986. 'Te vroeg is goed, te laat niet,' aldus de NVP- sekretaris

Directeur raffinaderij:

Bijdrage Isla aan PDVSA-gebeuren is aanzienlijk

WILLEMSTAD —De bijdrage van de Curacaose raffinaderij Isla aan het gebeuren van de Venezolaanse moedermaatschappij PDVSA is aanzienlijk. Over de ontwikkelingen bij de Isla de afgelopen 4 jaar is de directie van die raffinaderij dan ook zeer te spreken. De inzet van de werknemers was groot en de raffinaderij draait bijna op volle toeren.

Dit stelt de algemeen directeur van de Isla- raffinaderij, Humberto Vidal, in een interview dat verscheen in het jongste nummer van de Nos Isla, het blad voor het raffinaderij- personeel.

Shell werd, nu exact 4 jaar geleden, overgenomen door de Landsregering en het eilandsbestuur van Curacao. De Venezolaanse staatsoliemaatschappij PDVSA huurt en exploiteert de raffinaderij, evenals de op- en overslagfaciliteiten op Bullenbaai.

Momenteel wordt over de lange termijn vooruitzichten van de raffinaderij een studie verricht door het adviesbureau A.D. Little. Het concept is reeds rond en daaruit blijkt, zoals de Amigoe reeds berichtte, dat tussen de 300 en 500 miljoen dollar aan investeringen verricht moeten worden bij de Isla. Ook zullen er, volgens het rapport, zo'n 100 man moeten afvloeien. Het definitieve rapport wordt begin volgende maand aan de overheden gepresenteerd.

Uit het interview in het Isla-blad blijkt dat directeur Vidal zeer tevreden is over de ontwikkelingen van de afgelopen 4 jaar: het raffinage-index is 'zeer redelijk' vergeleken met raffinaderijen elders in de wereld, indien het **kostennaspect buiten** beschouwing wordt gelaten. Aan kostenverlaging moet de Isla blijven werken, opdat het bedrijf beter kan concurreren en efficienter wordt.

Wat in eerste instantie als een uitdaging werd beschouwd, de integratie van de Venezolaanse en Curacaose werknemers en werkwijze, bleek evenzo een succesvolle operatie, meldt de directeur van de Isla- raffinaderij verderop in het hoofdartikel van de Nos Isla. 'Ik kan vandaag rustig stellen dat iedereen maar één doel voor ogen heeft: de Isla raffinaderij.'

Het Isla- aandeel in het PDVSA produktie-circuit is 'vrij aanzienlijk,'evenals de raffinage-capaciteit, waarvan op tamelijk effectieve manier gebruik werd gemaakt. Belangrijk is de diversiteit van het aantal produkten die bij de Isla geproduceerd worden. Vidal maakt ook melding van het belang van de op- en overslagcapaciteit van de Bullenbaai-faciliteiten, waar in totaal zo'n 17 miljoen vaten opgeslagen kunnen worden.

Over het personeel van de raffinaderij is hij zeer te spreken: de mensen zijn gemotiveerd en zetten zich volledig in, hetgeen een doorslaggevende rol heeft gespeeld bij het welslagen van de operatie. Ook de medewerking van de PDVSA en andere filialen was een aangename bijkomstigheid. Een geluk was tevens, de verbeterde situatie op de wereldoliemarkt: voor raffinaderijen wereldwijd, dus ook voor de Isla, een positieve ontwikkeling.

De directeur merkt op, dat de Isla in de toekomst veel aandacht zal besteden aan opleidingen en upgrading van het personeel, terwijl evenzo belangrijk is dat de kosten verder omlaag gaan, zodat de concurrentiepositie verbeterd wordt. Bij de Isla werd reeds aangevangen met een project om de kwaliteit van het produkt te verbeteren en de vooruitzichten zijn veel veelbelovend. De eerste **concrete resultaten zullen evenwel pas in 1990 zichtbaar** worden.

Dit project zal invloed hebben op het hele functioneren van de maatschappij, de onderlinge contacten tussen de werknemers zullen worden uitgebreid, de sfeer zal er beter worden en uiteindelijk ook het werk. De belangrijkste boodschap van de directeur ter gelegenheid van 4 jaar Isla: Laat ons kwaliteit afleveren en daarmee, op korte termijn de toekomst van het bedrijf, onder alle omstandigheden, zeker stellen.

■WILLEMSTAD— Bij de Curacaose Dok Maatschappij vond afgelopen vrijdag de certificaatuitreiking plaats aan 6 studenten die bij de CDM-bedrijfsschool de opleiding machine-draaier hebben gevolgd. Deze opleidingen volgde men speciaal voor de CDM. Ze maken deel uit van een serie cursussen van de Stichting bedrijfs vakopleidingen Metallurgische sector. Behalve hun certificaat, ontvingen de 6 ook direct hun arbeidscontract van de CDM. Op de foto het moment waarop de CDM directeur, Mario Evertsz, de documenten aan een van de 6 overhandigt.



Mendes laat invoering leerplicht onderzoeken

WILLEMSTAD —Gedeputeerde Dito Mendes van onderwijs installeert volgende week een commissie, die de introduktie van leerplicht op Curacao zal onderzoeken.

De gedeputeerde zal dan ook een andere commissie de opdracht geven, een onderzoek te doen naar uitbreiding van de mogelijkheden van het Middelbaar Beroeps Onderwijs. Dat gebeurt allemaal volgende week donderdag. Op die dag zal de commissie die in opdracht van het Bestuurscollege onderzocht heeft wat de mogelijkheden zijn voor de herinvoering van de periodieke verhogingen zijn advies uitbrengen. De media zijn uitgenodigd bij dit commissiegebeuren aanwezig te zijn.

De uitnodiging voor deze happening komt exact één dag nadat een MAN jongerenconferentie een resolutie aanvaardde, waarin gepleit wordt voor de invoering van leerplicht. Opvallend is dat de MAN jongeren ook een resolutie presenteerden waarin melding wordt gemaakt van uitbreiding van onderwijs-mogelijkheden en de noodzaak van betere aansluiting van het onderwijssysteem op de arbeidsmarkt.

Heel toevallig is ook, dat volgende week het resultaat van het onderzoek van de herinvoering van de periodieke verhoging wordt gepresenteerd. Het raadslid Bennie Demei van de MAN stuurde deze week hierover een brief naar de voorzitter van de eilandsraad, waarin hij melding maakt van uitspraken van gedeputeerde Mendes inzake de herinvoering van de periodieke verhoging, maar dan voor leerkrachten.

Als dat inderdaad het geval is, dan moeten ook ambtenaren en arbeiders daarvoor in aanmerking komen, schrijft Demei, die stelt, dat anders sprake is van een discrepantie. In de brief vraagt het raadslid verder, wat de gevolgen voor de begroting zullen zijn, indien de periodieke verhoging weer uitgekeerd wordt.

Rechten

WILLEMSTAD —De rechten en plichten van buitenlanders in de Antilliaanse wetgeving is het thema van een conferentie die de stichting Vrienden van Colombia en het Colombiaanse consulaat op maandag 30 oktober organiseren.

Een vijftal sprekers zal dit onderwerp toelichten te weten: het hoofd van het bevolkingsbureau, Angel Ramirez, het hoofd van de afdeling paspoorten van het bevolkingsbureau, R. Richardson, Haime Cosster, hoofd van de immigratieafdeling, mr Elko Karel, directeur van het departement van Arbeid en Sociale zaken en drs Monte Horsford, hoofd van de dienst arbeid en sociale zaken van Curacao.

Trans World Radio

WILLEMSTAD —Ter gelegenheid van het 25- jarig bestaan van de Trans World Radio, het religieuze 500.000 Kilowatt radiostation dat op Bonaire gevestigd is, worden op 9 en 10 november uitzendingen van het ochtendprogramma, Morning Sounds, verzorgd in het Holiday Beach hotel op Curacao. Premier Maria Liberia-Peters en gezaghebber Elmer Wilsoe komen dan aan het woord.

Het is voor het eerst dat buiten Bonaire wordt uitgezonden. Morning Sounds is een populaire ochtendshow met muziek, nieuws, commentaar etc die wordt gepresenteerd door McDaniel Phillips en Bill Early. Normaliter duurt het programma van 7 tot 8 uur. De speciale programma's op Curacao duren een uur langer.

De uitzending van de programma's op Curacao zal, evenals de rest van de programma's van het station, in het hele Amerikaanse continent beluisterd kunnen worden en wordt als een enorme 'reclamestunt' voor dit eiland beschouwd, zo melden de organisatoren, Antillean Christian Artist Association. Op 9 november komt de Antilliaanse premier aan het woord, terwijl de dag daarop de gezaghebber te gast is.

Omdat de uitzendingen een bijzonder karakter dragen, zal een en ander plaats vinden tijdens een ontbijt (American breakfast), waarbij het publiek aanwezig kan zijn. Het aantal plaatsen is beperkt. Kaartjes kosten 17 gulden en zijn verkrijgbaar bij diverse boekhandels en kerken. Op de dagen van de uitzendingen zullen bij de deur geen kaartjes verkrijgbaar zijn.

INVESTERING TUSSEN 300 EN 500 MILJOEN

Initiatief Thijssen Rhein Stahl

Perspectieven Port San Nicolas-project gunstig

WILLEMSTAD— Gezaghebber drs Elmer Wilsoe is optimistisch gestemd over de doorgang van een enorm toeristisch project op Port San Nicolas (Banda 'Bou). Over dit project voerde hij onlangs besprekingen in Den Haag en Düsseldorf. Initiatiefnemer is de Westduitse maatschappij Thyssen Rhein Stahl, die blijkbaar zelf de financiering -geraamd op tussen de 300 en 500 miljoen dollar- zal verzorgen. 'Ik geloof er wel in, anders was ik niet voor besprekingen naar Europa gegaan,' verklaarde de gezaghebber vandaag aan de Amigoe.

Erg veel wilde Wilsoe overigens niet loslaten.

GEEN PUBLICITEIT

De mensen van Thyssen Rhein Stahl stellen publiciteit in dit stadium niet op prijs. De onderhandelingen zijn immers nog gaande en de besprekingen werden nog niet afgerond. Men zou geen valse verwachtingen willen scheppen, luidt de verklaring.

GEEN GARANTIES

Wilsoe is, vooruitlopende op concretisering van het miljoenen-project, optimistsch gestemd. Hij sprak in Den Haag met vertegenwoordigers van het Kabinet voor Antilliaanse en Arubaanse Zaken (KABNAA). Waarover die gesprekken exact gingen, zei Wilsoe vandaag niet te kunnen zeggen. Naar hij liet weten, heeft de initiatiefnemer financiering noch garanties gevraagd van de lokale overheden. Dus over geld ging het niet, wilde de gezaghebber enkel kwijt.

Het gaat om een enorm project dat gebouwd zal worden in het Port San Nicolas gebied, dat niet ver ligt van Groot Santa Martha op het westelijk deel van het eiland. Op Port San Nicolas staat momenteel alleen een landhuis en de natuurschoon is er overweldigend, aldus Wilsoe.

TIEN JAAR

Volgens de eerste plannen, gaat het om een tien- jarenplan waarmee, als alles goed gaat, medio volgend jaar begonnen kan worden. Na twee jaar zou de eerste fase opgeleverd moeten worden: twee hotels en twee golfbanen. De acht daarop volgende jaren komen daar condominiums en bungalows bij. Om hoeveel kamers het in totaal gaat, zei hij niet te weten. 'Het zijn er veel, heel veel.'

300-500 MILJOEN

Het project zal tussen de 300 en 500 miljoen dollar kosten. Voor dit bedrag zal Thijssen Rhein Stahl zelf zorgen, door op de kapitaalmarkt bronnen aan te boren, zo bleek uit de gesprekken die de gezaghebber onlangs in Düsseldorf voerde. Hij bezocht daar tevens het hoofdkantoor van de Duitse gigant en de fabrieken.

Wilsoe benadrukte dat het een soort Duits- Nederlands-Amerikaanse joint venture wordt: de Nederlandse onderneming Ballast Nedam zal namelijk volgens plan hoofdaannemer worden, terwijl de Amerikaanse Club Resort International benaderd werd voor de aanleg van de golfbanen.

CURACAOSE STIJL

Een bespreking tussen de betrokken partijen vindt volgende maand in de VS plaats, waarna er, volgens Wilsoe, meer bekend zal zijn. De iniatiefnemers voelen er kennelijk veel voor, de bouwstijl aan te passen aan de typisch Curaçaose stijl. Het project zal niet uit de toon vallen dus, zei Wilsoe.

Die op Antillen dienden

Reünie oud landmacht militairen

WILLEMSTAD — Op 21 oktober aanstaande wordt in Nederland een bijeenkomst georganiseerd voor oud-landmachtmilitairen en oud-KNIL-militairen, die in de Antillen gediend hebben in de periode 1946 tot 1952, als ook diegenen die gedurende deze tijd daar woonden en contact onderhielden met genoemde militairen.

De bijeenkomst bestaat uit een reünie-gedeelte en aansluitend de feestavond. De muziek zal worden verzorgd door een Antilliaanse band. De reünie vindt plaats in restaurant De Ster te Nieuwkuijk, Noord-Brabant.

Het totaal aantal oud-militairen bedraagt ongeveer 1100, waarvan de organisatoren nu meer dan zevenhonderd huidige adressen hebben kunnen achterhalen. Onbekend is het aantal geïnteresseerden, maar dankzij de grote medewerking van landelijke- en regionale dagbladen is ook van deze groep een flink aantal aanvragen binnengekomen. De organisatoren hebben echter nog lang niet alle mensen kunnen bereiken.

Een programmablad wordt uitgegeven en stands kunnen ter plaatse worden opgesteld. Dit laatste is vooral aantrekkelijk voor reisorganisaties, aangezien plannen bestaan voor een georganiseerde reis naar de Boven- en Benedenwindse eilanden. De minimumleeftijd van de deelnemers/sters is vijftig jaar.

Hetzij via de officiële zendgemachtigden, hetzij via de erkende amateurs zal een contact worden gelegd tussen de beide werelddelen. Besprekingen hierover zijn gaande. Dit betreft radio, maar de organisatoren hopen op een televisie-uitzending.

ORANJESTAD — Om half zeven dinsdagavond wordt in Fort Zoutman weer een Bon Biní Festival gehouden. Hierbij zal onder meer Tipico Latino onder leiding van Rudolf Boekhoudt optreden, de kah'i orgel El Diamante onder leiding van Alexandro Ras alsmede de dansgroepen Guadirikiri onder leiding van Stella Lopez en Gina de Kort en The Alimah Aruba onder leiding van Madelene Kelly. De inwendige mens zal door middel van verschillende stands niet vergeten worden, terwijl ook handenarbeidartikelen te koop zijn.

ROME — In een bergstreek ten zuiden van de Italiaanse hoofdstad Rome zijn in de nacht van donderdag op vrijdag tientallen mensen in paniek de straten op gerend, toen een aardbeving de grond onder hun voeten deed trillen. Dit hebben plaatselijke autoriteiten vrijdag meegedeeld.

Een zegsman zei dat het gebied werd getroffen door een aantal schokken. De paniek was veel groter dan normaal door de gevolgen van de zware aardbeving in de Amerikaanse stad San Francisco eerder deze week, aldus de zegsman.

AGENDA ARUBA

KANTOORUREN AMIGOE: 08.00-12.00 / 14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

TELEFOON 24333. Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316 en 24508. Pageboy: 127-743

TELEFAX: 22368.

BANKREK. nr. 10.815.445 Banco di Caribe.

POLITIE: 100.

ALARMCENTRALE: 115.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag voor 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

BIOSCOPEN
PRINCIPAL: 20.30 uur *My stepmother is an alien* (comedy, 14 jr).
DRIVE-IN: 20.30 + 24.00 uur *Suspect* (drama, 18 jr.).

* * * * *

DOKTER HART KINDER-POLIKLINIEK (Shakespearestraat 13, tel.: 27263/24300): Spreekuren maandag t/m zaterdag van 08.30-11.30 uur; maandag, woensdag en vrijdag ook van 15.00-18.00 uur.

* * * * *

CENTRO MEDICO CARABOBO (L.G. Smith Boulevard 34, tel.: 21777): dra L.G. Beke-Martinez, Engelandstraat 7, tel.: 24696.

* * * * *

NARCOTICS ANONYMOUS HELPLINE: tel.: 38989 (24 uur per dag).

* * * * *

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; Santa Cruz en Paradera: tel.: 28288, 25543; Savaneta en Brazil: tel.: 47020/48301; San Nicolas: tel.: 45906; Dakota: tel.: 29008 (wijkgebouw), 24444 (kantoor).

Voor brandgevallen, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve alarmcentrale op te bellen, tel.: 115)

* * * * *

TELEARUBA
VRIJDAG: 18.00 Highway to heaven; 18.50 CNN Sports; 19.10 Shobizz today; 19.30 Ripiti y gana; 20.00 Telenoticias; 20.30 Golden Girls; 21.00 CNN international news; 21.45 Movie of the week; 23.30 Sports tonight; 24.00 Sluiting.

* * * * *

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTER: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

ESSO SERVICE CENTER (Oranjestad): **24.00 uur per dag geopend (alleen gesloten** van zondag 20.00 uur tot maandagmorgen 07.00 uur)

STICHTING ZIEKENVERPLEGING ARUBA
DOKTER HORACIO E. ODUBER HOSPITAAL (tel.: 24300)
Bezoekuren:
Kinderafdelingen: doorlopend bezoek van 08.00-20.00 uur; andere afdelingen: van 11.00-12.00/15.00-15.45/18.30-19.30 uur.
Rookverbod:
Er is een algemeen rookverbod in het hospitaal. Slechts op enkele recreatieplaatsen in het hospitaal mag er gerookt worden.

KONINGIN WILHELMINA FONDS (tel.: 24652 / 22817): informatiecentrum woensdag geopend van 08.30-12.00 uur - Paardenbaaistraat 8 (boven).

FADA (Paardenbaaistraat 8, tel.: 32999): voor inlichtingen omtrent preventie alcohol/drugsmisbruik.

* * * * *

Oduber: "Arubanen kunnen weer naar huis terugkeren'

ALOM WAARDERING VOOR MINISTER-PRESIDENT

Aruba verwelkomt Coastal uitbundig

ORANJESTAD — Aruba verkeerde gisteren in feeststemming toen premier Nelson Oduber namens Aruba en Oscar Wyatt Jr, voorzitter van de Raad van Bestuur, namens Coastal het contract tekenden waardoor Aruba weer een raffinaderij krijgt. Een overvolle publieke tribune in de Staten - velen moesten buiten het Statengebouw blijven omdat er geen plaats was - benadrukte de belangstelling van de bevolking bij dit historisch gebeuren.

Na de ondertekening was er vuurwerk, kwam er rook uit de schoorstenen bij de voormalige Lago-raffinaderij en begonnen de schepen in de haven en de twee sleepboten voor het Bestuurskantoor met hun sirenes te loeien om de feestvreugde nog meer kracht bij te zetten.

Premier Nelson Oduber benadrukte het belang van deze dag voor Aruba en sprak speciale dank aan het onderhandelingsteam uit, dat met voor ogen 'heropening van de Lago' maanden lang vele onderhandelingen met de verschillende partijen heeft gevoerd.

Hij riep Coastal een hartelijk welkom op Aruba toe en dankte voor het vertrouwen dat Coastal in Aruba stelde, 'want honderd miljoen dollar in een raffinaderij investeren, is geen kleinigheid'.

VOLDOENING

Voordat gistermiddag in de overvolle Staten de ondertekening van het Coastal-contract plaatsvond, werd een persconferentie gehouden onder leiding van premier Oduber en Oscar Wyatt. Gezien de korte tijd die hiervoor beschikbaar was, konden weinig vragen worden gesteld, maar het geheel vond plaats in een sfeer van voldoening dat het contract getekend kon worden.

Premier Nelson Oduber herhaalde zijn voldoening, dat hij als Arubaan aan de heropening had kunnen werken. Oscar Wyatt vertelde de pers op vragen waarom Aruba was gekozen: 'Dat hadden we reeds in 1986 moeten doen, dan waren we goedkoper uitgekomen, doch toen waren de 'sulpher requirements' op diesel in de VS stringenter', hetgeen hij een 'politieke' zaak noemde.

BESPARING

'In ieder geval is het nu, dat iedere dollar die we nu op **Aruba besteden, we twee dollar in de Verenigde Staten besparen',** zo zei hij. Na gewezen te hebben op de gunstige ligging van Aruba, stelde Wyatt tegenover de pers dat de raffinaderij die overgenomen wordt technisch 'capable' is, maar dat met verbeteringen het geheel nog beter kan worden gemaakt. 'In ieder geval: de plant is technisch okay voor onze plannen en voor hetgeen wij nodig hebben. Wij zullen een en ander verbeteren om het geheel beter te maken'.

Korte tijd later vond in de Statenzaal de ondertekening van het contract plaats, waarbij aanwezig waren gouverneur Felipe Tromp, de voltallige ministerraad, Statenleden van alle fracties, vertegenwoordigers uit alle lagen van de Arubaanse gemeenschap en een groot publiek op de tribune getooid met Arubaanse vlaggen en Coastal T-shirts.

OVATIE

Premier Nelson Oduber werd bij zijn binnenkomst in de Statenzaal met een ovatie ontvangen. In zijn toespraak wees de premier erop, dat een nieuwe periode haar intrede deed en een eind kwam aan de donkere periode die in 1985 het vertrek van de Lago inluidde. Uitvoerig stond de premier stil - zoals hij ook reeds in zijn nationale boodschap aan de bevolking deed - hoe er onderhandeld werd onder leiding van een team dat alle waardering verdient. Dank bracht hij aan Oscar Wyatt voor zijn algehele inzet, waarbij hij ook wijlen Betico Croes en Daniel Leo herdacht.

Coastal-president Oscar Wyatt stelde daarop dat Coastal erg trots is met het bereikte resultaat. Hij noemde de onderhandeling de meest gecompliceerde in zijn 35 oliejaren. Er werd zelfs gesproken van een 'mission impossible', maar dat was vlug voorbij mede dankzij het efficiënt werken van de onderhandelingscommissie.

Hulde bracht hij aan premier Nelson Oduber en zijn regering. 'Wij zijn blij op Aruba te zijn en dat wij deel mogen uitmaken van de economie van dit eiland. Wij zullen goede burgers zijn. Wij zullen meebouwen aan een nog betere toekomst voor Aruba'.

De toespraak van Wyatt werd met een applaus begroet, waarna de ondertekening plaats vond.

Met het Arubaanse volkslied werd de korte doch historische bijeenkomst gesloten. Inmiddeld werd voor het Statengebouw een aantal 'pagaras' aangestoken, terwijl de sirenes van schepen loeiden.

GELUKWENSEN

Bij de ingang van de Statenzaal mochten premier Oduber en zijn ministers gelukwensen van de Statenleden - alle fracties waren eensgezind present - en andere gasten, onder wie de voorzitter van de Kamer van Koophandel Erik d'Arnault en ATIA-voorzitter Hans Schnog, Lio Capriles en vele anderen in ontvangst nemen.

Bij het verlaten van het Statengebouw werd de premier toegejuicht. Hij stelde dat het volk hem de kans had gegeven op 6 januari om te zorgen dat het afbreken van de Lago zou worden uitgesteld. 'Dankzij het vertrouwen van u allen is de één procent mogelijkheid gebruikt om vandaag werkelijkheid te worden'.

Het gezelschap begaf zich hierna naar Playa Linda waar het glas geheven werd op dit voor Aruba zo belangrijke gebeuren, dat - zoals pemier Oduber stelde - 'Arubanen weer naar Aruba zal terugbrengen'.

'PABIEN'

In Playa Linda heerste een uitgelaten stemming en in het 'pabien' was niet van de lucht. De stemming zat er zo in, dat minister van Justitie mr Hendrik Croes zijn stem liet horen tezamen met de mariachi's die de muzikale omlijsting verzorgden. Eduardo Ellis en zijn staf zorgden dat het de gasten aan niets ontbrak.

Tijdens een korte ceremonie bood premier Oduber aan de president van Coastal een fraaie schelpenlamp aan, terwijl ook andere Coastal-mensen en de onderhandelingscommissie een geschenk ontvingen.



■ *De onderhandelingscommissie onder leiding van de directeur van de Arubaanse Nationale Oliemaatschappij, mr Tabaré Monzon, die allerwegen lof ontving. Tijdens een receptie in Playa Linda bracht premier Nelson Oduber gisteravond de dank van de regering en Aruba over, waarbij ieder lid een herinneringsplakkaat ontving.*



■ *Vele mensen konden geen plaats vinden in de Statenzaal en bleven voor het gebouw staan. Overal in de stad waren spandoeken aangebracht, die er op wezen dat de regering-Oduber succes had met de heropening van de Lago.*

Bridge-wedstrijd viertallen Aruba

ORANJESTAD — Het open Arubaanse viertallen kampioenschap in de bridgesport is deze week begonnen.

De uitslagen zijn: team Lopez Henriquez - team Verbruggen 22-8, team Sim - team Palstra 13-17, team Somers - team Van der Wal 25-2, team Friso - team Bilderbeek 6-24.

Daarnaast organiseerde bridgeclub Aruba Ariba de eerste van een serie van zes premiedrives. Het winnende herenpaar Kogel/Jacobuss scoorde 59,4%. Boven de **vijftig procent scoorden ook:** echtpaar Reeves 58,3, dames Van Duin/Van Eck 55,2 en dames Haup/Eilers 51,0.

Het viertallenkampioenschap en de premiedriver worden aanstaande dinsdag om half acht 's avonds in de Tivoliclub voortgezet.

Optreden Consales schoonmaak-trailer

ORANJESTAD — Dinsdagavond zal de firma Consales bij het 'Monstertruck' optreden een demonstratie geven met de schoonmaaktrailer die de chemische afdeling van Consales, onder leiding van John van Meeteren, in gebruik heeft genomen.

Deze schoonmaaktrailer past zeker in het streven om Aruba schoon te maken en ook schoon te houden.

Gevecht met kapmes

ORANJESTAD — Twee mannen werden het hospitaal binnengebracht met verwondingen, toegebracht met een kapmes tijdens een gevecht op het haventerrein. De bewaker J.R. (53) verklaarde, dat de man J.D. zijn kantoor op het haventerrein binnenkwam en hem met een kapmes aanviel. Hij probeerde de aanval af te weren doch liep daardoor een kapwond en fractuur aan zijn linderonderarm op. Hij werd ter observatie opgenomen. D. had twee stevige kapwonden aan zijn hoofd opgelopen doordat de bewaker R. hem twee klappen met de wapenstok gaf aangezien D. met het kapmes bleef zwaaien. Reden van het gevecht is niet bekend. D. werd na medische behandeling voor verder onderzoek ingesloten.

DE SPAANSE vliegtuigbouwer Casa gaat driehonderd vleugels leveren voor het nieuwe vliegtuig voor de korte afstand van het Zweedse SAAB-concern, de SAAB-2000. De order heeft een waarde van zestig miljard peseta (ruim een half miljard dollar). Het nieuwe vliegtuigtype krijgt vijftig zitplaatsen en wordt in 1993 op de markt gebracht.

SPEURTOCHT NAAR GELD VOOR SALARISSEN IN VENEZUELA

Personeel houdt staking of 'walk out'

Geen geld voor lonen bij het Concorde hotel

ORANJESTAD — Het personeel van het Concorde Hotel zal vandaag beslissen welke acties worden ondernomen - staking of walkout - nu blijkt dat er geen geld beschikbaar is om het personeel te betalen. Door middel van een memo werd het personeel hiervan op de hoogte gesteld:

'Hierbij wordt aan alle werknemers meegedeeld dat van de financiële directeur bericht werd ontvangen dat de salarissen op 20 oktober (vandaag) niet betaald kunnen worden'.

Niet vermeld wordt wanneer dat wel wordt betaald.

Onder meer zou het hotel woensdag een achterstallige waterrekening van 180.000 florin hebben moeten betalen om te voorkomen dat de watertoevoer zou worden afgesloten. Daarom kreeg het personeel van het hotel en het casino te horen, dat er vandaag geen geld voor lonen is. Maandag zou iemand van het hotel naar Venezuela zijn gegaan om geld te halen, maar nog niet op Aruba zijn teruggekeerd. De banken op Aruba geven Concorde geen krediet meer.

VOORSCHOT

Inmiddels heeft de casinodirectie haar personeel een voorschot op het loon toegezegd - de dealers en het andere personeel tweehonderd dollar - welk bedrag bij de eerstvolgende betaling op het salaris in mindering wordt gebracht. Het casinopersoneel is dan ook niet van plan tot actie over te gaan, hetgeen bij het hotelpersoneel wel het geval is.

Het hotel kent een bezetting van zestig procent, terwijl het wat onderhoud betreft niet in een goede toestand verkeert. Hierdoor worden door reisagenten ook steeds minder van hun klanten in het Concorde Hotel ondergebracht.

SCHULD

Zoals bekend, heeft het hotel nog een behoorlijke schuld aan de overheid, die in eerste instantie 'beetje bij beetje' betaald werd doch nu het moeilijker wordt, wordt het hotel onder druk gezet om aan zijn verplichtingen te voldoen.

Door het niet betalen van het personeel zou dit voor het Concorde Hotel wel eens een leegloop ten gevolge kunnen hebben, doordat het personeel elders werk gaat zoeken. Met de vele vacatures die er zijn, zal dat geen moeilijke zaak zijn.

De FTA kreeg gisteren van de Concorde-organisatie te horen, dat vandaag getracht zal worden financiering te zoeken om het personeel alsnog te kunnen betalen.

Tuchtcommissie KNVB:

FC Den Haag verantwoordelijk voor ongeregeldheden in publiek

DEN HAAG - FC Den Haag is door de tuchtcommissie betaald voetbal van de KNVB in staat van beschuldiging gesteld naar aanleiding van ongeregeldheden bij drie competitiewedstrijden.

Het gaat om de thuisduels tegen Ajax en PSV op respectievelijk 13 augustus en 17 september en RKC - FC Den Haag op 24 september. S[...] porters van de club sta[...] vuurwerk en/of rookbom[...] af.

FC Den Haag is overig[...] van plan zich te verwe[...] tegen de beschuldiging. [...]gens voorzitter Werkho[...] is het vuurwerk bij de t[...] thuiswedstrijden voor [...] duel de lucht ingegaan. [...] hebben wat dat betreft o[...] eenstemming bereikt me[...] politie en de supporters. [...] aanvangstijdstip van de d[...] kwam geen moment [...] gevaar", aldus Werkho[...] "Het afsteken is behe[...] gebeurd. Op bepaalde w[...] moeten we de supporters [...] feestelijke gevoelens laten [...]drukken."

In het geval RKC m[...] de voorzitter op, dat FC [...] Haag bij een uitwed[...] niet verantwoordelijk is [...] het gedrag van publiek. [...] Waalwijkse doel[...] Teeuwen werd bij die [...]genheid bijna geraakt [...] een op het veld geg[...]bom.

Ook MVV moet zich [...] tuchtcommissie ver[...]woorden. Het duel [...] Vitesse in De Geusselt [...] liep onregelmatig. Sch[...]rechter Van den Ende o[...] brak het treffen zelfs t[...]lijk.

Stand 2-1 blokkeert koppositie

Hotspurs winnen verrassend van stadsgenoot Arsenal

LONDEN - Tottenham Hotspur heeft stadgenoot Arsenal in een sensationele wedstrijd, waarin vijf spelers een boeking kregen, van de koppositie in de Engelse League gehouden. Op het eigen "White Hart Lane" zegevierden de Spurs in deze 105e Londense Derby tussen beide teams met 2-1 over de landskampioen, die door een overwinning Liverpool als koploper had kunnen aflossen. Arsenal heeft dit seizoen nog niet de eerste plaats van de eerste divisie bezet.

Door twee doelpunten van Samways en Walsh binnen vier minuten nam de thuisploeg in de eerste helft een verrassende voorsprong van 2-0. Na de rust deed Thomas namens Arsenal snel iets terug, waardoor een gelijkspel tot aan het laatste fluitsignaal tot de mogelijkheden behoorde.

De Noorse doelman Thorstvedt groeide voor Tottenham uit tot de held van de wedstrijd door in de slotfase een serie schitterende reddingen te verrichten. Het betekende de eerste overwinning van zijn ploeg in zes wedstrijden.

Veteranos/Toshiba en Swift door naar softball-finale

WILLEMSTAD — Veteranos/Toshiba en Swift hebben zich voor de finale geplaatst van het Liga Amistad softballtoernooi. Beide ploegen rekenden afgelopen zondag af met hun tegenstanders, respectievelijk The best by Test Jaws en Lucas Bols. Veteranos en Swift bekampen elkaar a.s. zondag in een dubbele ontmoeting om de kampioenstitel terwijl the Best by Test Jaws en Lucas Bols [illegible] elkaar zullen uitkomen om de derde en vierde plaats.

Bovenvermelde wedstrijden vinden in het softballpark van Suvek plaats waar afgelopen zondag ook de halve finale wedstrijden werden verspeeld. Veteranos won tweemaal van Jaws met de scores van 9-2 en 20-14. De winnaars lieten in de eerste wedstrijd 7 honkslagen noteren tegen 5 voor Jaws en grepen slechts eenmaal mis in het veld [illegible] Jaws drie[illegible]

Wim Felicia eindigde als winnende werper; de nederlaag kwam op naam van Elmer de Windt. Mario Meriën (Veteranos) en Norwin Obispu (Jaws) lieten ieder een homerun aantekenen terwijl de beste slagprestaties werden geleverd door Frank Mari (3-2) en Johannes Curie (4-3).

Het tweede treffen werd een waar slagveld met 20 runs, 19 honkslagen en 5 errors voor Veteranos en 14 punten, 14 honkslagen en 8 [illegible] van de 19 honkslagen van Veteranos waren homeruns: 2 van Juvenal Merced, 2 van Frank Mari en 1 van Boy Meriën. Norwin Obispo bewees bij Jaws ook in de tweede wedstrijd zijn talenten als slagger met twee rondetrippers. [illegible] Lard eindigde als winnende werper, hij werd gedurende de wedstrijd vervangen door Rigo Thode. Verliezer Ivan Schoonhaar kreeg assistentie van Elmer de Windt. Besten aan slag waren : Frank Mari en Hencho Imperatori, beiden met 4-3.

Swift had het [illegible] tegen Lucas Bols. In beide wedstrijden [illegible] [illegible]

[illegible]

Onvoorzien is een gedeelte van de uitslag[...] van de woensda[...] gespeelde wedstrijd[...] voor de UEFA-beker we[...] gevallen. Deze scor[...] worden vandaag alsno[...] geplaatst.

Club Brugge (Bel) [...] Rapid Wien (Oos) 1-2
Fiorentina (Ita) [...] Sochaux (Fra) 0-0
Sion (Zwi) - Karl-Ma[...] Stadt (DDR) stand onb[...]kend
FC Koln (BRD) - Sparta[...] Moskou (Sov) 3-1
Real Zaragoza (Spa) [...] Hamburger SV (BRD) [...] 0
Paris SG (Fra) [...] Juventus (Ita) 0-1
Rode Ster (Joe) - Zalgiri[...] Vilnjoes (Sov)4-1
Hibernian (Sch) - [...] Luik (Bel) 0-0
FC Antwerp (Bel) [...] Dundee United (Sch) 4[...]
Dinamo Kiev (Sov) [...] Banik Ostrava (Tsj) 3-0
Rovaniemi Palloseur[...] (Fin) - Auxerre (Fra)0-[...]
Werder Bremen (Oos) [...] Austria Wien (Oos) 5-0
Zenith Leningrad (Sov) [...] VFB Stuttgart (BRD)0-[...]
Wettingen (Zwi) - [...] Napoli (Ita) 0-0
FC Porto (Por) - Valen[...] (Spa) 3-1
First Vienna (Oos) - Ol[...]piakos Piraeus (Gri)2-[...]

Jeannie Lon[...] wereldrecord[...]

PARIJS (dpa) - Jeannie L[...] heeft donderdagavond [...] sportpaleis Bercy [...] het wereldrecord [...] 10 kilometer wielrenn[...] op overdekte baan [...] gebracht op 12 minut[...] en 54,26 seconden. [...] oude record stond [...] 29 oktober van het [...] jaar in Moskou [...] 13.12,53 op naam [...] Pinas-Olea Vykst[...] Nyman.

Longo heeft haar verz[...]ling wereldrecords nu [...] [illegible]

EILANDGEBIED CURACAO

De Gezaghebber van het Eilandgebied Curaçao brengt ter kennis van belanghebbenden:

1. dat aanvragen voor vergunning tot het voorhanden hebben en verkopen van vuurwerk gedurende de jaarwisseling 1989/1990, vóór 6 november 1989 ingediend moeten worden op een daarvoor bestemd aanvraagformulier verkrijgbaar ten kantore van het Hoofd van de Dienst van Openbare Werken, afdeling Inkoop en Magazijnen;
2. dat voor de invoer van buiten het Eilandgebied besteld vuurwerk tijdig een opslagvergunning moet worden aangevraagd op een daarvoor bestemd aanvraagformulier, verkrijgbaar ten kantore van het Hoofd van de Dienst van Openbare Werken, afdeling Inkoop en Magazijnen;
3. dat de invoer van buiten het Eilandgebied gedekt moet zijn door een invoervergunning af te geven door de Havenmeester;
4. dat voor het vervoer over de openbare weg van en naar de opslagplaats van het Eilandgebied gedekt moet zijn door een vervoervergunning af te geven door de Havenmeester;
5. dat het vervoer van vuurwerk niet anders mag plaatsvinden dan met voor dat doel goedgekeurde vervoermiddelen.
De aanvraag voor keuring van de vervoermiddelen moet geschieden ten kantore van de Havenmeester;
6. dat genoemde aanvragen en vergunningen ingevolge de Zegelverordening 1908 (P.B. 1956 no. 108) onderworpen zijn aan zegelbelasting.

Afd. P.R. De Gezaghebber van het Eilandgebied Curaçao,
Drs. E.R. Wilsoe.

Geschorste Roy en Vinck zondag aan de kant

Ajax-Feyenoord alleen een topper op papier

DEN HAAG - Ajax - Feyenoord is nog altijd de ontmoeting met de magische klank in de Nederlandse eredivisie. In de praktijk gaat het komende duel van de (voormalige) bolwerken tussen middenmoter Ajax en degradatiekandidaat Feyenoord zondag in De Meer: Ajax - Feyenoord. De tijd van Cruijff, Keizer en Swart tegen Moulijn, Van Hanegem en Jansen is voorbij. Leeft voort in herinnering. Zondag is het Larsson, Wouters en Van 't Schip tegen Kiprich, Blinker en Van Geel. Het Olympisch Stadion, dat toch niet zou vollopen, mag niet gebruikt worden vanwege de vermeende bouwvalligheid. De show speelt zich derhalve af in het kleinere, eigen stadion van Ajax.

De 'verbleekte' voetbaltopper tussen Ajax en Feyenoord is vrijwel uitverkocht. Donderdag waren ongeveer 20.000 kaarten voor het duel tussen de nummers zes en vijftien van de eredivisie reeds van de hand gegaan. Vanwege de veiligheid mogen maximaal 23.000 kaarten verkocht worden. Stadion De Meer kan 27.000 mensen herbergen.

Volgens algemeen directeur Van Eijden neemt Ajax voor de wedstrijd dezelfde veiligheidsmaatregelen als voor het duel met FC Utrecht op 1 oktober: uitgebreide fouillering en leden van de Mobiele Eenheid rond het veld en in de vakken. De na de wedstrijd tegen Austria Wien aangekondigde nieuwe maatregelen, zoals het ophangen van netten achter de doelen, laten nog enkele weken op zich wachten.

MOEIZAME START

Beide clubs hadden een moeizame seizoenstart. Ajax, met Leo Beenhakker als technische baas, staat na tien duels zesde met elf punten. De ploeg is jong en wisselvallig. Bovendien mogen jonge talenten als Bryan Roy en Marciano Vink niet meedoen door een schorsing. Ajax speelt het seizoen verder voor de eer. Vanwege het incident met de ijzeren staaf is de club voor een jaar uitgesloten van Europees voetbal. Momenteel bezetten de Amsterdammers overigens geen plaats die recht geeft op voetbal over de grenzen.

Dat geldt nog minder voor eeuwige rivaal Feyenoord, dat de slechtste start in zijn geschiedenis doormaakte. De Rotterdammers hebben pas zeven punten uit tien duels en nog geen uitwedstrijd gewonnen. Wat dat betreft heeft de club van de jonge trainer Pim Verbeek het ergste te vrezen.

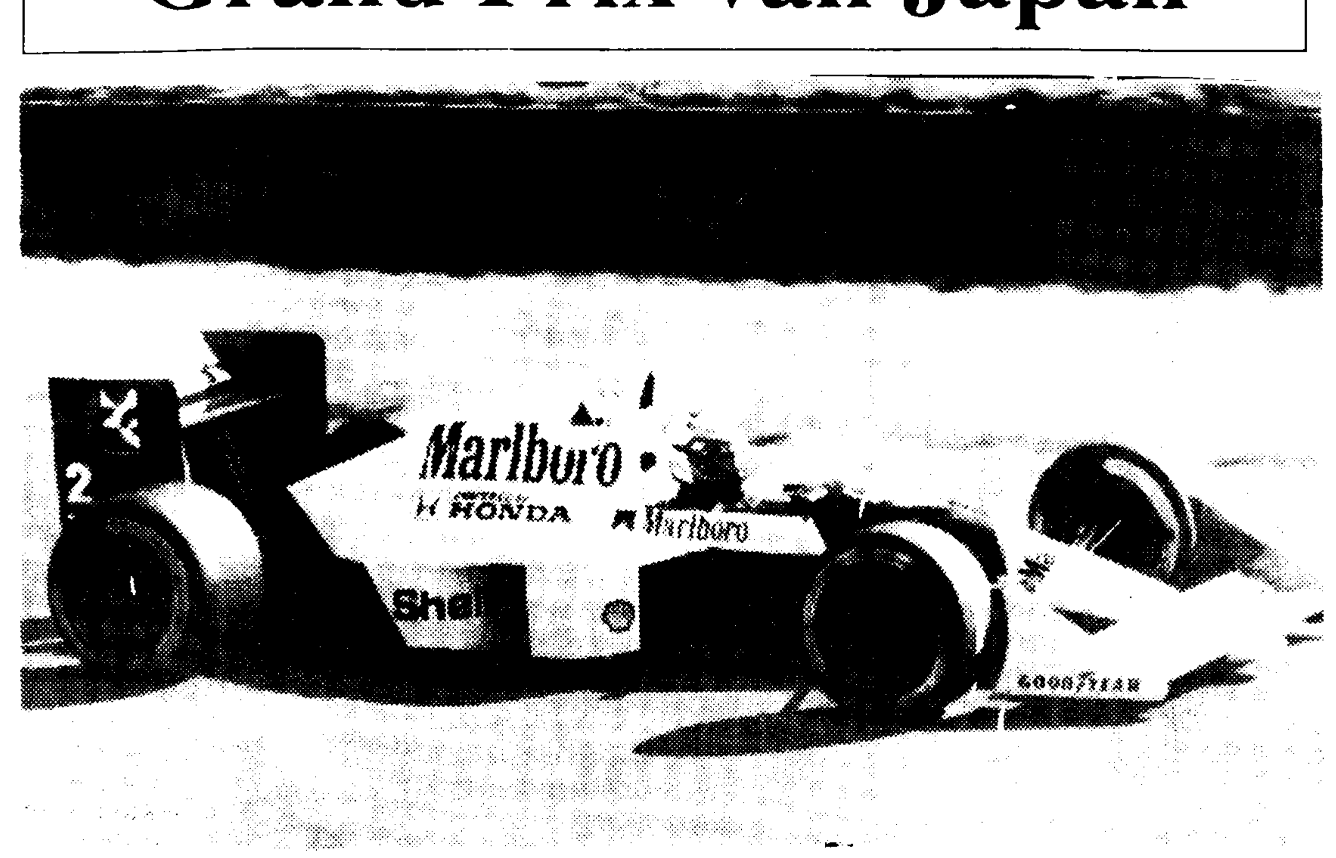
IJZEREN STAAF

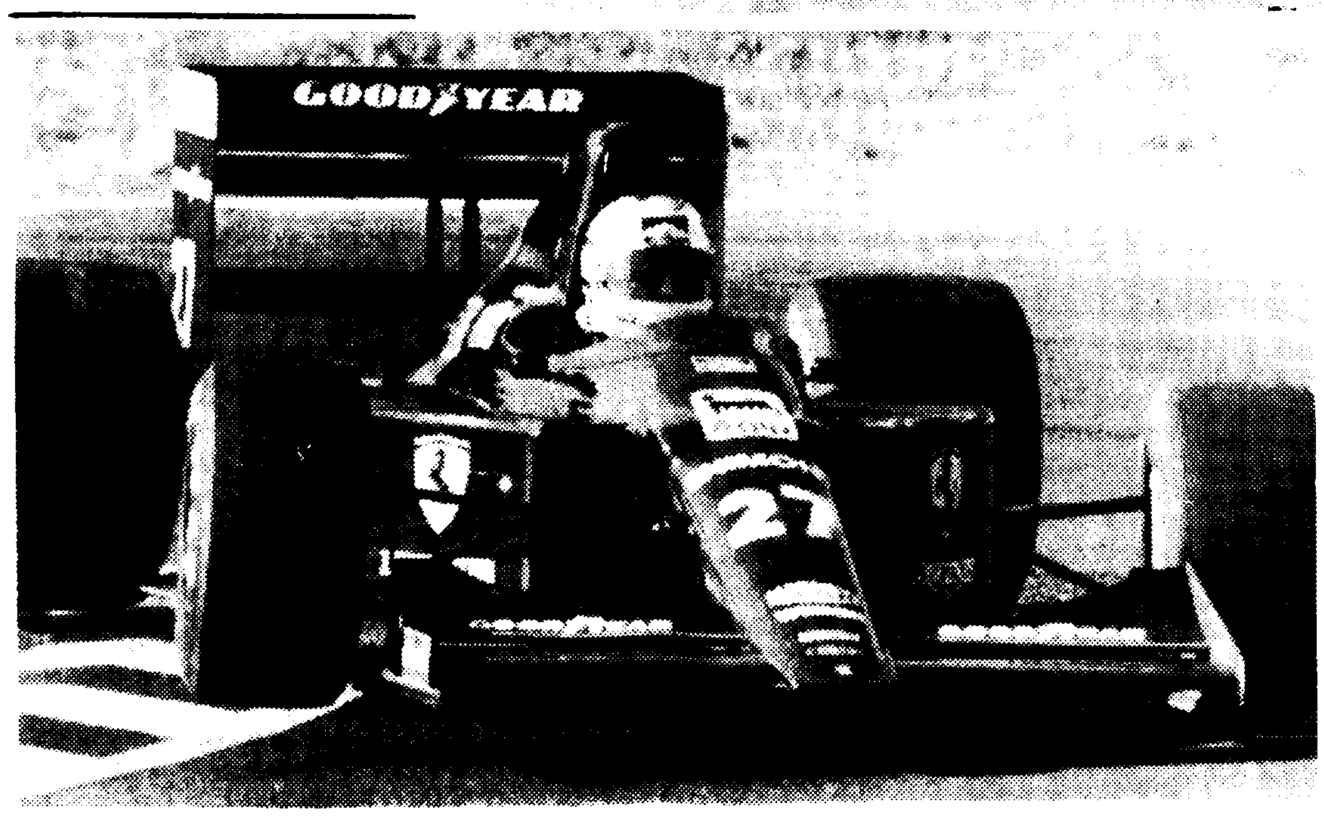
Het duel heeft overigens meer dan een sportief belang. Het gedrag van de supporters houdt de gemoederen bezig. Ajax - Feyenoord is een risicowedstrijd en het bestuur van de thuisclub is er alles aan gelegen de orde te handhaven. De wonden van de ontmoeting tegen Austria, waar de doelman werd geraakt door een ijzeren staaf, zijn te vers.

PSV gaat, wie weet, voor de derde keer in korte tijd op doelpuntenjacht tegen een mindere club uit de eredivisie. Na Sparta (9-1) en MVV (8-1), komt nu Vitesse naar het Philips-stadion. PSV kan het nodige zelfvertrouwen wel gebruiken, nu de landskampioen Europees op zijn nummer is gezet. Tegen Steaua Bukarest werd met 0-1 verloren, waar het pakweg 1-5 had moeten zijn. PSV, met Kieft (tien doelpunten) en Romario (zes) als topschutters, heeft in de competitie al 36 maal gescoord in negen duels.

Het programma zondagvoetbal voor de eredivisie: Willem II - Den Bosch, PSV -Vitesse, MVV - RKC, NEC -Haarlem, Ajax - Feyenoord, Roda JC - FC Groningen, FC Twente - Volendam, Sparta -FC Utrecht, FC Den Haag -Fortuna Sittard.

Grand Prix van Japan





■*SUZUKA - De Franse coureur Alain Prost zal de Formule 1-kroon herwinnen als zijn McLaren-teamgenoot Ayrton Senna (Brazilië) niet de Grand Prix van Japan wint op zondag 22 oktober.*

■*SUZAKA - In het Japanse Suzaka dezer dagen motorgeweld. Nigel Mansell uit Groot -Britannië bestuurt zijn Ferrari in de officiële eerste trainingsronde voor de Japanse Grand Prix. Mansell wordt door velen gezien als de man die zeer waarschijnlijk de titel-ambities van de Braziliaanse Ayrton Senna zal dwarsbomen.*

Spaanse interesse voor Fraser (Roda)

DEN HAAG - Real Sociedad toont meer dan gewone belangstelling voor Roda JC-verdediger Henk Fraser. De hulptrainers Exposito en Iriarte hebben de enkel-voudige international inmiddels twee keer bekeken. Sociedad zou 1,5 tot twee miljoen gulden voor Fraser over hebben.

Volgens Roda-manager Hans Coerver valt over verkoop van de donkere speler niet te praten. "Voor twee miljoen wordt hij niet verkocht", aldus de manager, die overigens zegt nog niets van Sociedad te hebben vernomen.

Real Sociedad veranderde onlangs zijn politiek om met alleen Basken te spelen. Met het aantrekken van de Ier John Aldridge werd de koerswijziging ingezet. Namens hoofdtrainer Boronat zijn de assistenten van plan de aanvallende voorstopper nog enkele malen te bekijken. Overigens heeft Fraser nog een contract voor volgend seizoen. Roda heeft al aangeboden de verbintenis open te breken.

Tina Turner gaat in rugby

NEW YORK - Tina Turner heeft zich verbonden aan de sport van de stoere binken: rugby. De Amerikaanse popzangeres heeft in New York een contract getekend met de Australische rugby-bond, waarbij ze garant staat voor een bedrag van 2,5 miljoen gulden.

Als tegenprestatie maken de 'Aussies' in de toekomst op hun shirts reclame voor de langspeelplaten van de zangeres.

Partizan Belgrado geen 'makkie'

'Kiele-kiele'-winst FC Groningen (4-3) stelt niet gerust voor returnwedstrijd

GRONINGEN - Bij FC Groningen wist woensdagavond na afloop van de wedstrijd tegen Partizan Belgrado niemand de gevoelens goed onder woorden te brengen. Moest de bescheiden overwinning, 4-3, met gejuich of met bedenkingen ontvangen worden? Trainer Hans Westerhof wist het niet, zijn pupillen die het onpartijdige publiek een onvergetelijke Europa-Cupavond bezorgden, konden het ook niet eens worden. Het vertoonde spel was sprankelend, maar individuele slippertjes voorkwamen dat Groningen over twee weken met een gerust hart aan de tweede confrontatie met de Joegoslaven kan beginnen.

Partizan Belgrado is voor elke Europese club een gezellige, maar tevens dodelijke tegenstander. De Joegoslaven laten de tegenstander in de waan zich nauwelijks voor een duel te interesseren, maar volgen de doelpuntenserie van een opponent op de voet met een tegenzet.

Westerhof kreeg zijn doelpunt verschil, maar zal met de manier waarop de uitslag tot stand kwam nog voor de komende maanden analysevoer hebben. Zijn spelers gaven alles, scoorden zelfs veel, maar lieten zich in verdedigend opzicht in slaap sussen. De Joegoslavische sluipmoordenaars maakten er drie keer handig gebruik van.

"Ik weet niet of ik nu winnaar of verliezer ben. Gezien de uitslag moet ik bedenkingen hebben, het vertoonde spel daarentegen maakt me weer een stuk vrolijker. Maar ik ben ervan overtuigd dat FC Groningen over twee weken een redelijke kans heeft de kwartfinales van het toernooi te bereiken", keek Westerhof terug op de kraker.

Persoonlijke fouten deden Groningen woensdagavond bijna de das om. Het had niet veel gescheeld of de ploeg was na een uitstekende wedstrijd met lege handen blijven staan. De vormcrisis die het team vanaf de start van het seizoen in de greep hield, kwam tegen Partizan slechts incidenteel aan het licht. Maar die momenten hadden voor Groningen wel ingrijpende gevolgen. Twee keer verspeelden de noorderlingen een goede troefkaart. Door een onoplettendheid en gewoonweg een domme blunder. Het overtuigende aanvalsspel, met de spitsen Meijer en Eykelkamp als ongrijpbare pionnen, bleef daardoor zonder echte beloning.

ROLLERTJE

Nadat Meijer de ploeg van Westerhof van de zo vaak gewenste 'snelle eerste treffer' had voorzien, profileerde libero Koevermans zich na een half uur als een beginneling. De Limburger staat bekend om zijn stootkracht met het hoofd, maar een eenvoudig rollertje liet hij onder zijn schoenen doorglippen. Bajevic kende geen medelijden en passeerde met een vloeiende beweging Lodewijks: 1-1.

"Met zo'n fout kan ik leven. Het kan iedereen overkomen. Als iemand zijn tactische opdrachten niet vervult en de ploeg daardoor een domper oploopt, kan ik dat minder verkroppen", reageerde Westerhof op de eerste tegentreffer. Op slag van rust heeft hij zich dus waarschijnlijk heel boos gemaakt. Djurovski mocht op twee meter van het doel een lange pass rustig ontvangen, twee spelers uittikken en de bal in het doel deponeren. De net via Ten Caat opnieuw vergaarde voorsprong ging daarmee in het zicht van de rust weer verloren. "Concentratieverlies bij verdedigers. Tegen deze Joegoslaven mag dat niet gebeuren, want het wordt direct afgestraft. Individueel kunnen ze alles, elk foutje kan fataal zijn."

De domper kwam wel op een heel slecht moment. Scheidsrechter Lund-Sorensen (Den) stuurde Groningen direct naar de kleedkamer, waar Westerhof een aangeslagen groep aantrof. De hoofden hingen naar beneden, maar de groep was niet definitief uitgeteld.

Westerhof, docent aan het CIOS in Heerenveen, bleek een uitstekende psycholoog te zijn. De frustraties werden in het kleedhok achtergelaten. "Ik heb de jongens voorgehouden, dat deze tegenstander met 5-2 was te verslaan. Gezien de problemen in de Joegoslavische verdediging was eigenlijk alles mogelijk", hield de coach zijn gehoor voor.

Daar had de oefenmeester gelijk in. De Joegoslavische defensie rammelde aan alle kanten. "Ik heb in mijn team geen verdediger gezien", vertelde de Joegoslavische trainer Golak. "Ik had zelf nog wel kunnen meespelen." De dekking van de Joegoslavische vleugelspelers was inderdaad abominabel. De Joegoslaven dekten de helemaal opgeleefde Meijer en Eykelkamp aan de binnenkant, waardoor de Groningse middenvelders onbelemmerd naar de achterlijn konden optrekken. Wilson deed dat drie minuten na rust. Hij strompelde tot aan de lijn en zette de schoen onder de bal. Roossien, de zwerver van het team, stond op de juiste plek om de stand naar 3-2 te tillen. De vreugde onder de 18.000 hartstochtelijk meeleevende kijkers (Westerhof: "We hebben na maanden van ellende eindelijk weer eens de steun van het publiek gehad") werd nog groter toen Koevermans zijn zwakke periode afsloot met een voor hem ongekend hoogstandje. Met een omhaal deponeerde hij de bal in het net: 4-2.

Toen ging het opnieuw fout. Groningen bleef ongeremd jagen op vijfde treffer. Eigenlijk naïef, maar het past nu eenmaal bij de groep van Westerhof. De coach wil onder alle omstandigheden aanvallend voetbal zien. Vorig seizoen leidde dat tot de ondergang tegen VFB Stuttgart (1-3 verlies en uitschakeling in de UEFA-Cup) nu bleef de kater uit. Nadat Eykelkamp had verzuimd koppend 5-2 te scoren, liet Djurovski zien tot de kleine groep van zeer getalenteerde aanvallers te behoren. De Groningers lieten de spits, die evenals in de eerste ronde tegen Celtic een zwarte panty om de dikke dijen had getrokken, in de buurt van Lodewijks de bal aannemen. Het betekende zijn tweede doelpunt.

MAGERE MARGE

De magere marge is volgens Westerhof voldoende voor een thriller in Belgrado. "Wij scoren ongetwijfeld op vreemde bodem. De Joegoslaven hadden zoveel moeite met onze speelwijze, dat wij daar opnieuw het doel zullen weten te vinden. Daar ben ik, overigens niet op grond van deze uitslag, vast van overtuigd."

Het hartverwarmende spel van Groningen deed de kijker plezier, maar de kenner vrezen voor het tweede duel. De technisch meesterlijke Joegoslaven zullen risico's moeten nemen waar Groningen misschien van kan profiteren. Met de uit een diep dal gekropen Meijer en de oersterke Eykelkamp is er enige reden voor optimisme. Dan blijft alleen de vraag of de spelers in de heksenketel in Belgrado, waar honderdduizend uitzinnige toeschouwers de tribunes kunnen bevolken, aankunnen. Westerhof was daar heel duidelijk over. "Ik ben er geweest. Er heerst een Engelse entourage. Iedereen gilt, maar voor beide ploegen. Voor de spelers moet het een stimulans zijn in zo'n omgeving een toppprestatie te leveren. En dat zullen ze ook doen. Wij spelen met onze ziel, de tegenstander op basis van individuele uitschieters. Het collectief zal zegevieren."

OVERIGE WEDSTRIJDEN

De zeven doelpunten die FC Groningen en Partizan Belgrado (4-3) woensdagavond in Groningen maakten, vormden bijna de helft van de totale produktie in de tweede ronde van het Europees toernooi voor bekerwinnaars. De zeven andere duels leverden slechts elf treffers op.

De acht duels werden door 220.648 toeschouwers bezocht. Het meeste publiek werd geteld bij de wedstrijd Panathinaikos tegen Dinamo Bukarest (0-2). De Roemenen verwierven voor 60.000 Griekse toeschouwers een goede uitgangspositie voor de return over veertien dagen.

Dat kan ook gezegd worden van Real Valladolid dat thuis het Zweedse Djurgaarden met 2-0 versloeg. Ook Anderlecht heeft na de overwinning van 2-0 op FC Barcelona goede vooruitzichten op de kwartfinale.

Admira Wacker heeft nog lang geen zekerheid over de overlevingskansen. De ploeg van 1-0 op Ferencvaros kwam pas twee minuten voor het slot tot stand. De Nederlandse scheidsrechter Van Swieten trad streng op. Hij moest vier gele kaarten uitdelen. Twee aan Hongaarse en twee aan Oostenrijkse kant.

Sport Agenda

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
(zwembad)
geopend van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; dinsdag- en donderdagmorgen gesloten.

ZWEMBAD 'BENNY LEITO'
(Rif)
open van 09.00-11.45/14.00-17.45 uur.

BOWLEN
(Damacor Bowling Club, Chuchubiweg)
openingstijden: maandag t/m donderdag van 17.00- 02.00 uur; vrijdag en zaterdag van 16.00 uur tot na 02.00 uur; zondag vanaf 13.00 uur.

SCHAAKVERENIGING CURAÇAO
(Rust & Burgh)
iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

SCHAAKVERENIGING JANWE
(Sentro di Bario Janwé)
elke zaterdag van 09.00-13.00 uur uur schaakles en -training voor de jeugd vanaf 7 tot 23 jaar.

WANDELMARS
(Fundashon pa Konsumidó)
20.00 uur start + finish bij Hofi Pachi Sprockel.

BRIDGEN
(BBNA)
20.00 uur voortzetting open viertallen kampioenschappen - Scherpenheuvel.

VOETBAL
(FFK)
18.30 uur (eerste divisie) De Koning vs Hubentut Kòrsou;
20.30 uur (eredivisie) Jong Colombia vs Victory Boys - Sentro Deportivo Kòrsou.

*****

Wim Kieft geschorst

ZEIST - De tuchtcommissie van de KNVB heeft Wim Kieft voor drie wedstrijden geschorst. Daarnaast dient de PSV'er een boete van 300 gulden betalen.

Kieft had in het duel FC Twente - PSV van 1 oktober twente-verdediger Andre Paus in een reflex-beweging getrapt. De zaak werd aangekaart door de rapporteur van de KNVB. De tuchtcommissie maakte donderdag in Zeist gebruik van televisiebeelden, die als aanvullend bewijsmateriaal werden beschouwd. De commissie bepaalde dat PSV de kosten van de behandeling moet dragen.

* * * * *

WIELRENNEN/PARIJS - De Franse beroepswielrenner Luc Leblanc fietst de komende twee seizoenen voor de ploeg van Cyrille Guimard, die vanaf volgend jaar onder de naam Castorama gaat rijden. Leblanc, sinds 1987 profwielrenner, is de achtste nieuweling bij Guimard.

Spannende schaakstrijd

Sonali Cardoze aan kop bij kampioenschap Janwé

WILLEMSTAD — Het kampioenschap van de Schaakvereniging Janwé verloopt voorspoedig. In de damesgroep staat Sonali Cardoze nog steeds aan kop doch ze moet nog twee afgebroken partijen hervatten tegen Monique Blume en Bernice Leocadia.

Angelique Craane laat ook verscheidenetegenspeelsters in het zand bijten en is trainende om de komende internationale toernooien met vertrouwen tegemoet te zien.

In de C-klasse blijft de leiding onwrikbaar vast in de handen van de onverslagen Maurice de Windt. De jeugdige Maurcie zal nog eens een groot speler worden. Ook de acht-jarige Allan v/d Hilst blijkt een zeer talentvolle speler te zijn. Hij speelt zeer agressief en bracht Julius Scoop een zware slag toe die hij niet te boven kwam.

In de B-klasse nemen Marcus Statia en Frederick Adams de hoogste plaatsen in. De spanning is te ruiken en ze moeten nog slag leveren tegen Pierreson Lampe en Calton Pinedo om te beslissen wie kampioen wordt.

In de A-klasse vertoeft Peter Pilgrim nog steeds in de hoogste regionen. Hij heeft een kostbaar half puntje voorsprong op Sherman Maduro en moet nog twee partijen tegen Rolando Scherptong en één tegen Rudsel Wolf spelen.

De volgende rondes beginnen aanstaande zaterdag om negen uur en wie niet verschijnt zonder 24 uur van te voren verwittigd te hebben aan Alvin Smith (tel.: 625295), verliest onherroepelijk per default. Er staan verscheidene toernooien voor dit jaar op het programma, zoals tientallen wedstrijden tegen andere clubs en het snelschaakkampioenschap op 18 november aanstaande.

Belangstellenden zijn van harte welkom en ook is er elke zaterdag mogelijkheid om lid te worden van de jeugdschaakclub Janwé in het Buurtcentrum Janwé.

Nieuws in vogelvlucht

…samenwerkingsovereen-…t tussen de autoconcerns …ar en General Motors zal …en een maand worden …ndgemaakt, zo heeft …ar-topman sir John Egan …aard. Egan had geen com-…aar op het feit dat Ford …ddels een belang van 10,4 …nt in het Britse bedrijf … opgebouwd. Jaguar liet …r weten niet met Ford in …te willen gaan.

***

…Britse hotel- en brouwerij-…rn Whitbread wil zijn …viteiten in sterke dranken … Amerikaanse wijnen …ten. Financiële deskun-… verwachten een opbren-…an driehonderd tot vier-…erd miljoen pond (tot 1,35 …rd gulden). Bij de sterke …ken gaat het om merken …eefeater-gin en Long John-…ky. Whitbread wil zich … concentreren op zijn …s, cafe's, restaurants en …werijen.

***

…Verenigde Staten hebben … het begin van de jaren …tig meer dan vijftig mil-… dollar aan exportinkom-… verloren als gevolg van de …dencrisis, zo heeft de Ame-…anse minister van …del, Robert Mosbacher, …sdag verklaard. De VS …en volgens hem doorgaan … het toepassen van het …ldenplan-Brady.

***

…ritse Monopoliecommissie … erin toegestemd dat het …se chemiebedrijf Rhone-…enc de Britse belangen …het Amerikaanse Chemie-…rn Monsanto overneemt. …Britse regering had de …issie gevraagd naar het …te kijken vanwege het …lijke effect van de overne-… op de Britse markt voor …illende middelen.

***

… internationale groep …s heeft Sri Lanka tijdens …jeenkomst in Parijs 785 … dollar aan leningen …zegd ter … de economische hervor-…en in dat land. Tot de …behoren industrielanden, …Europese Commissie, de …tische ontwikkelingsbank, …Wereldbank en het Inter-…nale Monetaire Fonds.

***

…ondsrepubliek Duitsland …alie willen dat er in de …e helft van 1990 een …entie wordt gehouden … monetaire eenwording … de Europese Gemeen-… Dit is woensdag meege-… na afloop van bespre-…n tussen bondskanselier …en de Italiaanse premier …eotti. De twee landen … dat er tijdens het EG-…g van december in Straats-…een datum wordt vastge-… Italie bekleedt in de …e helft van 1990 het …itterschap van de EG.

***

…na hebben bezuinigingen …erverhitting van de eco-… te verminderen een dras-…effect gehad. De economi-…groei is afgenomen van …procent in 1988 tot 0,9 …t in de twaalf maanden … met september van dit …n de twaalf maanden tot …et augustus groeide de …ie nog met 6,6 procent.

***

…aat eigen aandelen ter … van een miljard dollar …n. In september 1988 … computerconcern weten …twee miljard dollar te … terugkopen. Aan het … van het derde kwartaal … jaar stond van dat … nog 368 miljoen dollar

***

…ekken tussen directie en …emers van Boeing om …nde te maken aan de al …weken durende staking … vliegtuigbouwer zijn op … uitgelopen. Beide par-…weigerden concessies te …aan de oorspronkelijke

***

…merikaanse autoriteiten …n een onderzoek aange-…gd naar buitenlandse …gen in de visindustrie in …noordelijke deel van de …ceaan. Functionarissen … zich zorgen over de …e dominantie van bui-…se ondernemingen. Ook …n zij vernomen dat som-… bedrijven illegaal ope-… in de Verenigde Staten.



■ *MADRID — De diplomatieke betrekkingen tussen Groot-Brittannië en Argentinië lijken sterk te verbeteren. Beide landen hebben deze week uitvoerig overleg gepleegd. Zoals bekend, raakten Argentinië en Groot-Brittannië in 1982 met elkaar in oorlog in een conflict rond de Falkland-eilanden.*
Foto: Crispin Tickell van Groot-Brittannië (links) en Luis Garcia del Solar van Argentinië schudden elkaar de hand na de ondertekening van een overeenkomst betreffende herstel van de relaties op consulair niveau.

Acht jaar na Falkland-oorlog:

Herstel betrekkingen Argentinië en Engeland

LONDEN - Om het wederzijdse vertrouwen te bevorderen heeft Londen ermee ingestemd dat Argentijnse koopvaardijschepen voortaan zonder voorafgaande toestemming binnen de honderdvijftig-mijlszone rond de Falkland-eilanden mogen varen.

In de slotverklaring beklemtoonden de twee landen echter dat de overeenkomst niet betekent dat zij afstand doen van hun aanspraken op de Falkland-eilanden (Malvinas), alsmede de eilandengroep South-Georgia en de Sandwich-eilanden bij Antartica.

HERVATTEN

Groot-Brittannie en Argentinie hebben gisteren afgesproken de consulaire betrekkingen te hervatten. Ook worden de rechtstreekse luchtverbindingen tussen de twee landen, die zeven jaar geleden tijdens de oorlog om de Falkland-eilanden werden verbroken, hersteld. Volgens de verklaring, die het resultaat vormt van drie dagen van onderhandelingen, zullen er nog verdere besprekingen volgen over het volledige herstel van de diplomatieke betrekkingen.

De twee landen hebben verder afgesproken alle beperkingen op de onderlinge handel en het financiële verkeer op te heffen. Dat de besprekingen op gang konden komen is vooral te danken aan de nieuwe Argentijnse president, Carlos Menem. Zijn voorganger, Raul Alfonsin, wilde alleen met Londen onderhandelen als Groot-Brittannie ook bereid was te praten over het overdragen van de soevereiniteit aan Argentinie. Menem liet deze voorwaarde vallen.

GASTLAND

Spanje toonde zich bereid om als gastland voor de onderhandelingen op te treden nadat Groot-Brittannie en Argentinie in augustus overeen waren gekomen te werken aan de normalisering van de onderlinge betrekkingen. Vijf jaar geleden liep een poging tot verzoening vast op de kwestie van de soevereiniteit over de Falkland eilanden.

Argentinie vochten in 1982 een oorlog uit om de Falkland-eilanden of, zoals Buenos Aires ze noemt, de Malvinas. Groot-Brittannie kreeg de eilandengroep voor de Argentijnse kust weer in handen na een oorlog die tien weken duurde.

Surinaamse regering ontkent opdracht:

Nationale leger rukt niet op naar Moengo

PARAMARIBO -- De bij een van de groepen in Moengo gerezen indruk dat de Surinaamse regering het leger opdracht heeft gegeven naar daar op te rukken is onjuist, zo is donderdag verklaard door de Surinaamse parlementsvoorzitter Jaggernath Lachmon. "Als de regering zou besluiten die opdracht te geven zou zij de Nationale assemblee erin moeten kennen". Lachmon doelde bij "een van de groepen" op de Unie voor democratie en bevrijding van Suriname, die vorige week donderdag voor het eerst op de voorgrond trad.

De voorzitter van het militair gezag, bevelhebber Desi Bouterse, drong woensdag bij de regering aan op onmiddellijke uitvoering van het ontmantelingsplan dat het leger enkele weken geleden indiende. Groepen of personen die geen gevolg zouden geven aan de uitvoering van het plan zouden "volledig moeten instaan voor de gevolgen", aldus Bouterse.

GELDEN

Deze diende het plan eind juli in. Toen had het alleen betrekking op het Junglecommando waarmee de regering een vredesakkoord had gesloten tegen de zin van het leger in. Nu moet het plan volgens Bouterse ook gelden voor de Tucayana-Amazone-indianen die eind augustus gewapende acties begonnen en voor de Unie voor democratie en bevrijding van Suriname. Leden van deze Unie en het Junglecommando hebben sinds ruim een week de bauxietplaats Moengo in het oosten van Suriname bezet.

Bouterse gaat in de eerste week van november naar Caracas om van gedachten te wisselen over het Kourou-akkoord met president Carlos Andres Perez. Deze afspraak is donderdag in Paramaribo gemaakt tijdens een gesprek dat op verzoek van de Venezolaanse president werd gevoerd. Perez is momenteel op staatsbezoek in Suriname.

VRIEND

Bouterse zei blij te zijn met het onderhoud "omdat men niet de indruk moet hebben dat het militair gezag tegen vrede is". Volgens de bevelhebber wil de Venezolaanse president "als vriend van Suriname" steun verlenen om uit de crisis te geraken. Perez zal een speciaal vliegtuig naar Paramaribo sturen om Bouterse in november op te halen.

Etsen Rembrandt gestolen

WENEN — In de Oostenrijkse hoofdstad Wenen zijn uit de academie van beeldende kunsten negen etsen van Rembrandt gestolen. Dit heeft de politie van Wenen vrijdag meegedeeld.

Een zegsman zei dat de diefstal uit het prentenkabinet van de academie waarschijnlijk al enige tijd geleden is gepleegd, maar pas nu is ontdekt. De gezamenlijke waarde van de etsen wordt geschat op ruim een miljoen gulden, aldus de zegsman.

Volgens hem trekt de politie de gegevens na van alle mensen die de verzameling de afgelopen tijd hebben ingekeken. Maar een concreet spoor van de daders ontbreekt vooralsnog, zei hij.

KABUL — Bij een raketaanval op de Afghaanse hoofdstad Kabul zijn donderdag 12 mensen gedood en 35 gewond geraakt. Dit heeft een regeringswoordvoerder gemeld.

Na negen dagen betrekkelijke rust zijn acht raketten op de stad neergestort. Drie ervan kwamen neer in de buurt van het vliegveld, waarbij drie mensen werden gedood.



■ *HAKONE — De voormalige Amerikaanse president Ronald Reagan en zijn echtgenote Nancy zijn in Japan aangekomen voor een negen dagen durend bezoek. De trip van de Reagans kost Japan zeven miljoen dollar.*

Foto: Ronald en Nancy Reagan zwaaien naar het enthousiaste Japanse publiek, dat hen met Japanse en Amerikaanse vlaggen begroette bij hun aankomst in Hakone. Daar verblijven de gasten in een rustoord in de bergen, vlakbij de Mount Fuji.

Venezuela betaalt Occidental alsnog 42 miljoen dollar

CARACAS — In 1976 werd in Venezuela de olie-industrie genationaliseerd. Alle maatschappijen kregen een vergoeding met uitzondering van de Amerikaanse Occidental. Woensdag is dit bedrijf alsnog 42 miljoen dollar toegekend na een gesprek tussen de Venezolaanse president Carlos Andres Perez en Occidental-topman Armand Hammer. Een dergelijk bedrag heeft Occidental in 1976 ook opgeëist. De hoogste rechterlijke instantie in Venezuela had eerder dit jaar al ten gunste van de oliemaatschappij beslist.

Occidental zou in 1976 geen vergoeding hebben gekregen omdat er geen smeergeld was betaald aan Venezolaanse functionarissen, zo hebben werknemers van het bedrijf indertijd laten weten. De oliemaatschappij eiste toen een bedrag in lokale valuta dat overeenkwam met 42 miljoen dollar. Inclusief rente zou dat bedrag inmiddels zijn opgelopen tot 127 miljoen dollar. De kwestie ging steeds meer een rol spelen in de diplomatieke betrekkingen tussen Venezuela en de Verenigde Staten.

Aanhoudingen van dissidenten in Tsjechoslowakije

PRAAG — de Tsjechoslowaakse politie heeft donderdag 15 burgerrechtenactivisten aangehouden die aan een bijeenkomst met een delegatie van de internationale Helsinki federatie wilden deelnemen. De arrestanten, onder wie de ex-minister van Buitenlandse Zaken Jiri Hajek, werden na enkele uren weer op vrije voeten gesteld. Dit is vernomen in dissidente kringen in Praag.

Ook de ex-minister van Buitenlandse Zaken Max van der Stoel was voor de bijeenkomst uitgenodigd, maar hij kreeg geen visum van de Tsjechoslowaakse autoriteiten. Van der Stoel is voorzitter van de Nederlandse afdeling van de Helsinki federatie.

Kosten: veertien miljoen gulden

Opschudding in Japan over bezoek Reagan

TOKYO — Onder Japanners is opschudding ontstaan over de hoge kosten die zijn verbonden aan een bezoek door de voormalige president van de Verenigde Staten, Ronald Reagan, aan hun land. Reagan arriveerde vrijdag met zijn vrouw Nancy in Tokyo. Hij zal negen dagen in Japan doorbrengen. Met het bezoek, op uitnodiging van het televisieconcern Fujisankei, is een bedrag van ruim 14 miljoen gulden gemoeid. Fujisankei [illegible] voor zijn rekening. Van het bewuste bedrag ontvangt Reagan vier miljoen gulden als honorarium voor het afgeven van een televisie-interview en het houden vam twee tafelredes van twintig minuten tijdens diners.

Reagan is ook twee dagen de gast van de Japanse regering. Hij zal onder meer uit handen van keizer Akihito een hoge onderscheiding ontvangen. Tot ergernis van zijn gastheren heeft Reagan echter geweigerd een persconferentie te geven. "Het lijkt er op alsof hij tijdens het officiele gedeelte van zijn bezoek zoveel mogelijk wil uitrusten", merkte een medewerker van het Japanse kabinet op.

Overigens heeft Fujisankei de ex-president met een speciale jumbojet laten ophalen. Juist met het oog op het welzijn van de Reagans zijn in het toestel bedden en een comfortabele doucheruimte aangebracht.

Ongeacht ideologie:

Zuidafrika aanvaardt elke Namibische regering

JOHANNESBURG - Zuidafrika is bereid "de toekomstige Namibische regering te aanvaarden en te steunen, welke ideologie zij ook moge aanhangen". Dit heeft de Zuidafrikaanse minister van Buitenlandse zaken, Pik Botha, donderdagavond in Windhoek verklaard na een ontmoeting met leiders van de Swapo.

"De ontmoeting was uiterst vriendschappelijk, ik zou zelfs zeggen constructief." Dit zei Botha op een persconferentie na het anderhalf uur durende gesprek met Swapoleider Sam Nujoma en diens gezellen. "We hebben allerlei zaken over de toekomst van Namibia na de onafhankelijkheid besproken, zoals de grenzen, de valuta en de douane."

VERKIEZING

Volgens Hage Geingob, verantwoordelijk voor de electorale campagne van de Swapo, werden de gesprekken gevoerd "zoals het buurlanden die hun gezamenlijke toekomst bespreken betaamt". Botha sprak in Windhoek ook met de leiders van de negen andere politieke partijen die deel zullen nemen aan de Namibische verkiezingsstrijd van 7 tot 11 november.

Amper een jaar geleden, twee maanden voor de akkoorden van New York die de weg vrijmaakten voor de onafhankelijkheid van Namibia, beschouwde Pretoria de Swapo nog als de belichaming van het kwaad. De Swapo heeft 23 jaar lang de Zuidafrikaanse bezetters in Namibia vanuit Angola bestreden.

TAEKWONDO/SEOUL - Annemieke Buys uit Almelo heeft tijdens de wereldtitelstrijd taekwondo in Seoul zilver veroverd in de klasse tot 65 kg. Mandy de Jongh verspeelde haar titel ondanks een zege op de Koreaanse deelneemster. Zuidkorea won twaalf van de zestien titels.

Overleg met PLO

VS bereid tot garanties aan Israël

JERUZALEM — De Amerikaanse regering is naar verluidt bereid Israel garanties te geven voor haar beleid tegenover de Palestijnse bevrijdingsorganisatie PLO, indien jeruzalem de jongste Amerikaanse voorstellen voor onderhandelingen met de Palestijnen aanvaardt. Dit heeft het Israelische dagblad Jerusalem post vrijdag gemeld onder aanhaling van goedingelichte bronnen.

De Israelische premier Yitzhak Shamir heeft tot dusver het vijf-puntenvoorstel van de Amerikaanse minister van Buitenlande Zaken James Baker verworpen, omdat dit indirect de PLO aan de onderhandelingstafel met Israel zou brengen. Yasir Arafats organisatie wordt als "terroristische beweging" niet door Israel als gesprekspartner geaccepteerd.

De Egyptischs minister van Buitenlandse Zaken, Esmat Abdel Meguid, meent dat een Israelische terugtrekking uit de bezette gebieden onvermijdelijk is. Volgens berichten in de pers riep Meguid vrijdag de Verenigde Staten op tot versterking van de vredesinspanningen in het Midden-Oosten.

Conservatieve hoofdredacteur Pravda vervangen

MOSKOU - De conservatieve hoofdredacteur van het Sovjet-partijblad Pravda, Viktor Afanasjev, is aan de kant gezet en vervangen door een adviseur van Sovjetleider Michail Gorbatsjov. Dit heeft de Sovjettelevisie donderdag bericht. Afanasjev staat bekend als een vertegenwoordiger van de orthodoxe [illegible] in de partijleiding.

De televisie meldde dat het Politburo Ivan Frolov heeft benoemd als opvolger van Afanasjev. Frolov was voor hij adviseur van Gorbatsjov werd, hoofdredacteur van het theoretische blad Kommoenist. Onder Afanasjev heeft de Pravda steeds vastgehouden aan een vrij orthodoxe koers. Hoewel de krant nooit openlijk kritiek uitte op Gorbatsjov, sprak uit de artikelen in de Pravda duidelijk dat het blad vaak grote moeite had met zijn hervormingsbeleid.

Afanasjevs dagen als hoofdredacteur leken al geteld toen de krant vorige maand haar verontschuldigingen moest aanbieden voor een artikel waarin gezegd werd dat de hervormingsgezinde parlementarier Boris Jeltsin zich tijdens een lezingen-tournee door de Verenigde Staten te buiten was gegaan aan drank.

EILANDGEBIED CURACAO

BEKENDMAKING

Gezaghebber van het Eilandgebied Curaçao, Plaatselijk Hoofd van Politie,

MAAKT HIERBIJ BEKEND:

dat zij, die in het Eilandgebied Curaçao in het bezit zijn van een machtiging TOT HET BIJ ZICH HEBBEN VAN EEN WAPEN EN/OF VUURWAPEN OP DE OPENBARE WEG OF EEN VOOR HET PUBLIEK TOEGANKELIJKE PLAATS DAN WEL TOT HET VOORHANDEN HEBBEN VAN EEN WAPEN EN/OF VUURWAPEN, welke machtiging(en) op 31 december 1989 verlopen, hun aanvragen voor verlenging van deze machtiging(en) uiterlijk 31 oktober 1989 te zijnen kantore moeten indienen.

Gelijktijdig bij de indiening dient de aanvrager van een verlenging van een machtiging:
- tot het "bij zich hebben enz." fl. 15,-- en tot het "voorhanden hebben enz." fl. 10,-- aan verschuldigde zegelrechten;
- alsmede voor elk afzonderlijk (vuur)wapen tevens fl. 1,-- aan administratiekosten te voldoen.

Voorts dienen aanvragers van verlenging van een machtiging tot het bij zich of voorhanden hebben van een (vuur)wapen voor:
- bewakingsdoeleinden, een werkgeversverklaring;
- jachtdoeleinden, een bewijs of verklaring van eigendom/huur/erfpacht van het betreffend terrein c.q. verklaring van toestemming om het betreffend terrein te gebruiken van de eigenaar;
- schietsportdoeleinden, een verklaring van lidmaatschap van een erkende schietvereniging te overleggen.

Aanvragers, die in de loop van het kalenderjaar 1990 de leeftijd van 70 jaar of ouder bereiken, dienen bovendien een door een plaatselijke arts afgegeven geneeskundige verklaring op een model-formulier, verkrijgbaar aan de Bureau Bijzondere Verordeningen (Bureau Verkeersdienst Rio Canario) of de Politiewacht BARBER, te overleggen.

De visering van machtigingen en controle van (vuur)wapenen vindt plaats:
- in de periode van 7 november t/m 17 november 1989 aan de Politiepost te BARBER in het Derde Distrikt, alhier, voor machtiginghouders woonachtig in het gebied ten Westen van Grote Berg;
- in de periode 5 december t/m 22 december 1989 aan de Politiepost te DOMINGUITO, Caracasbaaiweg no. 158 (t/o R.K. Kerk te Janwe), alhier, voor machtiginghouders woonachtig ten Oosten van Grote Berg.

De aandacht wordt erop gevestigd, dat afgezien van een onverwijlde inbeslag[illegible] aan een strafvervolging wegens verboden wapenbezit bloot stelt, indien men een (vuur)wapen bij zich of voorhanden heeft, zonder in het bezit te zijn van een daartoe strekkend geldige machtiging.

De Gezaghebber van het Eilandgebied Curaçao,
Drs. E.R. Wilsoe.

Afd. P.R.

Vierjarig meisje per ongeluk doodgeschoten

WILLEMSTAD/PHIPSBURG — Het vierjarige meisje, Shamira Priscilla Bunten, is afgelopen dinsdagavond per ongeluk doodgeschoten. Russell Anthony Gumbs, die er volgens ooggetuigen een gewoonte van maakt, met zijn geweer op allerlei voorwerpen te schieten, raakte het meisje in de rechterkant van de borst. Ze werd met spoed naar het St Rose hospitaal vervoerd, maar was bij aankomst al overleden. De man, die in eerste instantie wegrende, gaf zichzelf woensdag- middag aan.

Dit trieste incident deed zich voor in de woonwijk Garden of Eden. De uit Aruba afkomstige Gumbs 'speelde' wel vaker met het geweer en had zelfs enkele keren voor de lol op auto's geschoten.

Deze keer ging het mis. De kleuter speelde in de buurt en was op weg naar een toilet, toen ze dodelijk geraakt werd. Ze werd met een privé auto naar het ziekenhuis vervoerd. Haar moeder lichtte een politiepatrouille hierover in. Ze kon evenwel niet gered worden.

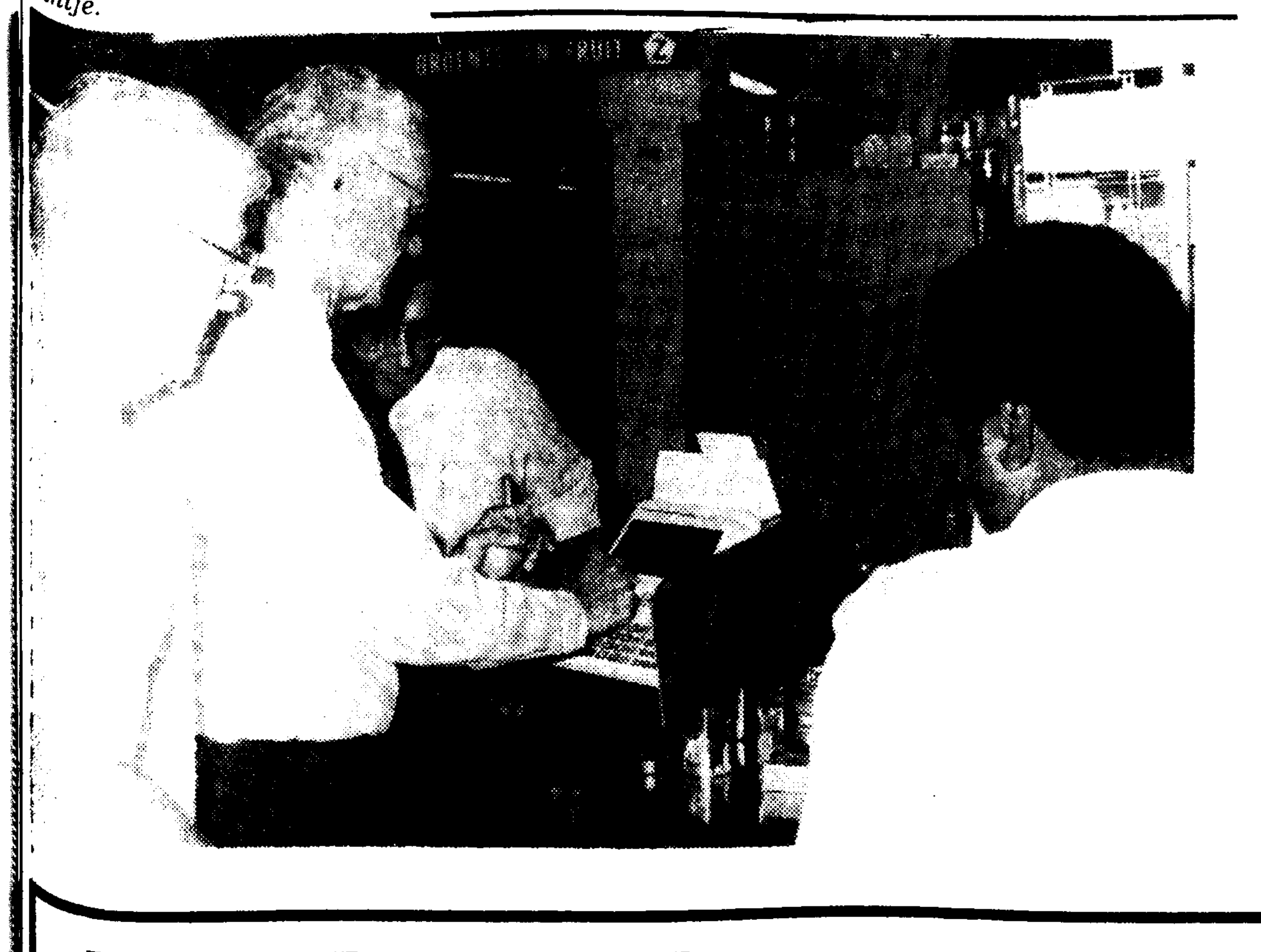
De dader, die de heuvels invluchtte, is voor zover bekend niet eerder in aanraking geweest met de politie. Hij zit sinds woensdag vast.

Uitstel van betaling schulden Zuidafrika

JOHANNESBURG - De internationale banken hebben Zuidafrika meer tijd gegeven voor de aflossing van zijn schulden. Daarmee negeren zij druk van de anti-apartheidsbeweging. Voor de terugbetaling is een regeling van 3,5 jaar getroffen die in de plaats komt van een in juni 1990 aflopende overeenkomst. Dit is bekendgemaakt door de president van de Zuidafrikaanse Centrale bank, Chris Stals.

Zuidafrika hoeft nu niet meer op korte termijn acht miljard dollar aan kortlopende schulden af te lossen die in juni zouden vervallen. Van dat bedrag wordt nu in eerste instantie nog maar 1,5 miljard dollar terugbetaald in acht termijnen. De betalingen over de langer lopende schulden gaan gewoon door. Daarbij gaat het volgens Stals om Twaalf miljard dollar.

■WILLEMSTAD —Bij Toko Zuiktertuintje werd afgelopen maandag het Pagomatiko-systeem van de Maduro en Curiel's bank in werking gesteld. Klanten kunnen er met hun 'speedy service' kaartje terecht om hun inkopen te doen. Spoedig zal dit systeem bij nog zo'n 60 zaken geintroduceerd worden Op de foto het moment waarop de eerste transactie werd verricht met (vlnr): de directeur van Consales, Toffie Hofland, Sonny Jonckheer en Ron Gomes Casseres van de MCB- directie en de heer Casseres van het management van Toko Zuikertuintje.



Nobelprijs-winnaar en vriendin



■GUADALAJARA — De Spaanse schrijver Camilo José Cela toonde zich uiterst tevreden met de toekenning van de Nobelprijs voor Literatuur 1989.

De 72-jarige auteur bracht samen met zijn vriendin een toast uit; zij breed lachend en hij wat ernstiger.

Ook op Aruba 'bezinning' van ACTAA

Internationale viering luchtverkeersleiders dag

ORANJESTAD — Ook op Aruba wordt vandaag aandacht geschonken aan de internationale Luchtverkeersleidersdag, zo laat de voorzitter van de Arubaanse luchtverkeersleiders, Willem Vrolijk, in een verklaring aan de Amigoe weten.

Op 20 oktober 1962 werd de Internationale organisatie van verkeersleiders - IFATCA - opgricht en daarom wordt vandaag overal ter wereld de Luchtverkeersleidersdag herdacht.

Uit de verklaring van Vrolijk blijkt de belangrijke taak die de luchtverkeersleiders ook op Aruba hebben bij het inkomende en uitgaande luchtverkeer.

Het belangrijkste doel van dit werk is de veiligheid in de luchtvaart. Uiteengezet wordt dat de functie van luchtverkeersleiders niet alleen een verantwoordelijke maar ook een moeilijke taak is. Er moet met ieder vliegtuig worden gewerkt en geen enkele dag mag ook maar een detail worden vergeten.

'Vandaag is niet alleen een dag om te feesten, maar vooral ook bezinning op de verantwoordelijke taak', zo zei hij.

ACTAA

Op 2 maart werd op Aruba een luchtverkeersleidersorganisatie opgericht, die de naam kreeg van Asociacion di Controladornan di Trafico Aereo di Aruba, afgekort ACTAA. De statuten werden reeds goedgekeurd, waaruit blijkt dat de vereniging zich ten doel stelt de veiligheid, de efficiency en regelmatigheid van de luchtvaart voor te staan; te zorgen dat haar leden op de hoogte zijn van de laatste ontwikkeling op het gebied van de luchtvaart; op te komen voor de rechten van haar leden en de solidariteit onder de leden te bevorderen.

Voorzitter is Willem Vrolijk, vice-voorzitter Nelson Kelly, secretaris Johannus Zengerink, penningmeester Randolf van de Linden en commissaris Adriana Ponson.

Het ligt in de bedoeling zich bij de internationale organisaties aan te sluiten. Op 14 november hoopt de ACTAA aanwezig te zijn bij de conferentie van luchtverkeersleiders uit het Caribisch gebied in Trinidad. Hier hoopt de Arubaanse vereniging ook het internationale lidmaatschap te kunnen aanvragen.

BUDAPEST - Het Hongaarse parlement heeft donderdag met een overweldigende meerderheid besloten dat politieke partijen niet langer vertegenwoordigd mogen zijn op de werkvloeren van de bedrijven in het land. Van de parlementariers stemden er 327 voor het wetsvoorstel. Verder waren er vier tegenstemmen en vijftien onthoudingen.

Het parlement heeft met zijn besluit opnieuw één van de eisen ingewilligd, die de Hongaarse oppositie had gesteld in de aanloop naar de eerste verkiezingen sinds 1947 waaraan meer partijen kunnen deelnemen.

Overleg tussen Pakistan en India

KUALA LUMPUR — Premier Benazir Bhutto van Pakistan heeft zich vrijdag uitgesproken voor een beter onderling vertrouwen tussen Pakistan en India. Beide landen zouden met name een begin moeten maken met een ontwapeningsdialoog. Dit heeft Bhutto gezegd op een persconferentie in de Malaysische hoofdstad Kuala Lumpur.

De Pakistaanse premier refereerde met haar opmerkingen aan de gewapende conflicten die India en haar land in het verleden uitvochten. Volgens haar maakt Pakistan zich zorgen over de opbouw van de Indische marine, maar zijn ook andere landen daarover niet gerust. Maar zij voegde daaraan toe dat ieder land vrij is zelf te beslissen over de omvang van zijn verdediging.

Pakistan neemt in de Malaysische hoofdstad voor het eerst sinds 17 jaar weer deel aan de top van de landen van het gemenebest.

Promotie-video hotels slaat aan

WILLEMSTAD —De toeristische promotie-video, The spot Curacao, die sinds april j.l. in vrijwel alle hotels op Curacao te zien is, blijkt een groot succes, zo maken de initiatiefnemers, The Young & New Tone Corporation NV, in een persbericht bekend.

Het lag aanvankelijk in de bedoeling het project, waarbij het 45 minuten durend filmpje 24 uur per dag vertoond wordt op kanaal 2 van de tv's in de hotelkamers, reeds in maart te lanceren. Dat ging niet door, omdat de opnames niet tijdig rond waren vanwege weers- en andere omstandigheden. In het filmpje worden niet alleen de toeristische attracties vertoond en informatie gegeven over de uitgaans- en bezienswaardigheden, ook de handel kan er zijn spotjes kwijt.

De initiatiefnemers zijn tevreden over de tot nu toe verkregen reacties en de medewerking van de hotels, maar willen er een jaar voor uitrekken, om tot een definitieve evaluatie van het welslagen van het project te komen. Lokale producers kunnen, als ze belangstelling hebben, beschikking krijgen over de video, terwijl het filmpje ingaande eind november in de lokale boekhandels te koop wordt aangeboden.

STOCKHOLM - Een jonge Palestijn heeft donderdag voor een rechtbank in Stockholm bekend met spijkers gevulde bommen te hebben gefabriceerd, waarmee vier jaar geleden in Kopenhagen een man werd gedood en 26 anderen werden gewond. Hij staat met drie van zijn landgenoten terecht wegens bomaanslagen in Kopenhagen, Stockholm en Amsterdam.

De man beschuldigde een van zijn mede-verdachten ervan de leider te zijn van een guerrilla-cel die in juni 1985 twee bommen plaatste in de Deense hoofdstad. Dezen gingen gelijktijdig af nabij een synagoge en een kantoor van het Amerikaanse luchtvaartbedrijf Northwest Orient, waar een dode viel. De drie andere verdachten ontkennen elke verantwoordelijkheid.

TE KOOP AANGEBODEN CURACAO

SUZUKI OUTBOARD 75 PK, 20 uur oud, prijs $ 2.000,-. Tel.: 674672.

HEKWERK, KLA pa usa, por wordu usá pa porch etc., midinan: 2.54-1.09 m., 1.95-2.05 m., 3.25-1.85 m., f.450,- pa tur tres. Inf. tel.: 617620 despues di 5'or.

HE-MAN, TRANSFORMERS, Smurfen enz. Tel.: 80066.

VOOR DE liefhebber/kenner: prachtige Engelse sportwagen MG BGT 1969, verkeert in prima staat, hoogste bieder krijgt hem. Inf.: Kaya Tentalaria 9.

STALEN BUREAU f.75,-; ... 220V f.200,-. Tel.: 77084.

SURFPLANK, ... FLEET, i.z.g.st., goed voor beginners. Inlichtingen tel.: ... (na 18.00).

... badstandaard. Tel.: ...

... f.250,-; groot + klein fornuis f.300,- + f.200,-; wasmachine f.250,- ... 612356.

EEN AIRCO General Electric, 12.000 BTU, f.375,-; een grote aluminium schuifraam f.150,-; een grote babybox f.125,-. Tel.: 81337.

RUBBERBOOT + 4 PK motor; 8-hoekige salontafel; 2 kastjes; eettafellamp; strijkplank; babyfoon z.g.a.n.; 2 driewielers; Fisher-Price speelgoed tot 4 jaar. Tel.: 88723.

TWEE ... tjes, imitatie Perzen, 1.70x2.35 cm, f.150,- per stuk. Tel.: 672754.

CONVERTIBLE SOFA-BED, queen-size, needs upholstering, f.950,-. Tel.: 95718.

LADA, BOUWJAAR '81. Tel.: 78147/673717.

VIDEORECORDER MET afstandsbediening, 3 mnd. oud, f.4..,-. Tel.: 618572.

SLAAPKAMERSET W.O. 2-pers. bed met matras, hangkast, etc., f.300,-. Warawaraweg 15 (Damacor).

JEEP RENEGADE 1984, i.z.g.s. Inlichtingen zaterdag 21 oktober na 1 uur op tel.: 670730.

GEMEUB. HUIS, f.300,- p/week incl. water, licht, gas, 3 slaapkamers. Inlichtingen: 82450.

LUXERY VACATION bungalow per 18th december 1989. Sleeping-accomodations: 6 persons; 5 minutes from the beach and 10 minutes from the town, full equipped. Tel.: 83487.

TE HUUR GEVRAAGD CURACAO

MET INGANG van 1 december 1989: ongemeubileerde 3 of 4 slaapkamerwoning, huurprijs tot NAf.900,- p.m. Reacties op tel.: 370249 of 611922.

JONG NED. echtpaar zonder kinderen zoekt huurhuis tot ±f.600,-/mnd. Te bevragen bij Wingsurveys Int. Tel.: 618710.

PERSONEEL GEVRAAGD CURACAO

HULP IN de huishouding ma. t/m vrij. v. 8 tot 2 uur. Tel.: 75237.

DIVERSEN CURACAO

GEZOCHT: EEN oppashuis voor een gezin met twee (kleine) kinderen, voor de periode 19 nov.-12 dec. of delen daarvan. Een bijdrage is geen bezwaar. Reacties graag t.a.v. J. Frise. Tel.: 86563.

MEDISCH STUDENTE zoekt oppashuis, 20 december-7 januari. Tel.: ...

Kunstverzameling brengt fortuin op

Een verzameling van 44 schilderijen heeft woensdag op een veiling in New York het recordbedrag van 116 miljoen dollar (ruim 232 miljoen gulden) opgebracht. De schilderijen behoorden tot de nalatenschap van John T. Dorrance, de zoon van de oprichter van Campbell's soep.

Hoewel voor sommige schilderijen bij de veiling bij Sotheby's minder dan verwacht werd betaald, brachten andere kunstwerken juist meer op. De hele collectie bracht echter een recordbedrag op. De Dorrance-verzameling overtrof daarmee het record van de William Goetz-collectie die vorig jaar voor 85 miljoen dollar werd geveild.

De verzameling bestond uit impressionistische, post-impressionistische en moderne schilderijen van ondermeer Monet, Picasso, Van Gogh, Renoir en Degas.

Henri Matisse's "Vrouw met rode paraplu" ging voor het onverwacht hoge bedrag van 12,3 miljoen dollar naar een onbekende telefonische bieder. De opbrengst van het schilderij "Man op zee" van Van Gogh, waarop een vrouw met kind is te zien die wacht op de terugkeer van haar man op zee, viel tegen. Het verwisselde voor 7,15 miljoen in plaats van de verwachte 12 miljoen dollar van eigenaar.

Sotheby's zei dat 15 van de 44 werken naar Japanse bieders zijn gegaan.



■WILLEMSTAD —Als blijk van waardering en het vele werk dat de vrouwenorganisatie Steering Committee tijdens zijn 15 jarig bestaan gedaan heeft, ontving deze organisatie van de Maduro en Curiel's bank een donatie van 2500 gulden. Hiermee kan men projekten financieren. Op de foto overhandigt Lio Capriles de cheque aan Criselda Hart van Steering Committee

Effectenbeurs deskundige Von Rosen:
Beleggers moeten rekening houden met wisselvallige koersen

BAD KISSINGEN - Beleggers moeten zich voorbereiden op een voortdurend op en neer gaan van de koersen op de effectenbeurzen. De oorzaak daarvan is het geld- en wisselkoersbeleid van de Westerse regeringen, zo heeft Rudiger von Rosen, directeur van de Vereniging van Effectenbeurzen in de Bondsrepubliek donderdag verklaard. Von Rosen sprak op de jaarlijkse bijeenkomst van het tijdschrift "het langetermijnkrediet".

"De beurs alleen kan niet voor stabiele koersen zorgen", aldus Von Rosen. Interventies van centrale banken en een rentebeleid dat is gericht op stabiele wisselkoersen bieden geen zeker kompas waarop de belegger kan varen. Bovendien was de situatie in de Verenigde Staten onzeker door onder meer de crisis van de spaarbanken en de overnemingsgolf gefinancierd door Junk Bonds. Zolang deze factoren voortbestaan duurt ook de onzekerheid op de beurzen voort, aldus Von Rosen.

Het enige dat de beurzen in deze situatie kunnen doen is zorgen voor "doorzichtigheid en informatie". Dat is in de Bondsrepubliek deze week goed gebeurd, aldus Von Rosen. De beursdeskundige had verder kritiek op de beursbelasting, de discriminering van het eigen vermogen en de benadeling van buitenlanders in de vennootschapsbelasting.

Catamarans:
1. Yanes, 2. Saba, 3. Guareschi (allen Ven); 4. Putters (Ned); 5. Aparicio (ven); 6. Rivas (Ven); 7. Berben (Bon); 8. Schrama (Ned); 9. Thomas (Ven) en 10. Heemskerk (Ned).

Windsurfers Light:

NB8	Saragoza C.	Bon	1	1	2	1	1	0	0	0
NB1	Martinus E.	Bon	2	DNF	1	2	2	0	0	0
V10	Clements J.	Ven	3	2	3	3	11	0	0	0

Windsurfers Heavy:

HA8	van Noort M.	Cur	1	DNF	1	1	1	0	0	0
HA4711	de Kanter L.	Cur	2	1	3	3	3	0	0	0
V1	Garcia C.	Ven	3	DNF	2	2	2	0	0	0

Sunfishes:

31	Corporaal	Bon	1	1	1	1	1	0	0	0
717	Olmos L.	Ven	3	3	2	2	2	0	0	0
NB11	Soliano G.	Bon	2	2	3	3	3	0	0	0
NB1	Craane J.	Bon	4	4	DNF	4	DNF	0	0	Q
111	Herrera E.	Ven	5	5	4	5	DNF	0	0	0

Vissersboten A-klasse:

NB23	Diaz B.	VELOS	12:48:00
NB32	Soliano K.	CHARL	12:51:52
NB333	Craane L.	Le TROUBADOUR	12:52:00

Vissersboten B-klasse:
1. Tribí (Thielman); 2. Lucero (Soliano L.) en 3. Carla (Soliano P.).

Miss Regatta niet op Bonaire

KRALENDIJK — De met zoveel succes ingezette opening van de 22e International Sailing Regatta was mede te danken aan de verkiezing van Su Mahestat International Regatta '89. Twaalf jongedames dongen naar de eerste plaats en hieraan vooraf had organisator Sterling Isenia al gezegd dat 'zijn Miss' op alle evenementen van de Regatta aanwezig zou zijn.

De Regatta-koningin werd de uit Curaçao afkomstige Melisa Rosalina, die echter op geen enkele gelegenheid aanwezig was. Toch zijn er elke dag recepties en cocktailparties georganiseerd in verband met de Regatta.

Inmiddels is gebleken dat Melisa al lang weer op Curaçao is, terwijl de Regatta op Bonaire toch in volle gang is. Het is derhalve niet erg duidelijk wat de verkiezing van een Regatta-koningin eigenlijk heeft ingehouden.

Vele daklozen in China na hevige aardschok

PEKING — Zeker 27.000 mensen zijn dakloos geraakt na de aardbeving die het noorden van China in de nacht van woensdag op donderdag trof. Het dodental is voorlopig bepaald op 29 terwijl er minstens 150 gewonden zijn. Dat hebben autoriteiten uit het getroffen gebied in de provincies Shanxi en Hebei vrijdag gemeld.

Een tweede schok met een kracht van 5,1 op de schaal van Richter deed zich donderdagavond in hetzelfde gebied voor. Volgens het nationaal seismografisch instituut in Peking vielen er geen nieuwe slachtoffers. 'Militairen zijn ingezet om hulp te verlenen.

Na 15 jaar in vrijheid



■ LONDEN — Gerard Conlon (35 jaar) is de eerste van de 'Guilford Four' die na vijftien jaar gevangenschap werd vrijgelaten. Uitgelaten juichte hij dit feit uit, samen met zijn twee zussen.

Een grote menigte was samengedrongen bij het Old Bailey Court House, om de vrijlating van de 'Guilford Four' te vieren.

Zij werden tot levenslange gevangenisstraf veroordeeld. Uit nieuwe bewijzen bleek, dat zij onschuldig waren.

MENSEN



Onlangs werden tijdens een welkomstparty voor Internationale studenten die recentelijk zijn toegelaten tot het Berklee College of Music, verscheidene Antilliaanse studenten welkom geheten door Lee Eliot Berk president van Berklee, die uit verscheidene landen studenten toelaat. Zij worden op zeer professionele wijze ingewijd in de muzikale richting van hun keuze. Enkelen van de onlangs toegelaten studenten zijn Justra Gomez, Sherwin Andrea, Franklin Rubiano, Pernell Saturnino en Sharine Janse. Op de foto enkelen van de studenten op het welkomstfeestje.

De ziekenfondsraad wil de mogelijkheden voor **reageerbuisbevruchting** (InVitroFertilisatie) uitbreiden. De raad heeft een nieuwe subsidieregeling ontworpen die geen beperkingen meer stelt aan het aantal behandelingen dat jaarlijks wordt gesubsidieerd.

De jaarlijkse behoefte aan IVF wordt tot en met 1992 geschat op ongeveer 4.500 behandelingen per jaar. In de periode 1 april tot 1 oktober 1989 zijn er maar 415 gesubsidieerd. De nieuwe regeling wordt volgende week donderdag in de voltallige vergadering van de raad besproken.

De regeling moet IVF voor ziekenfondsverzekerden "toegankelijk" houden tot er meer duidelijkheid is over de samenstelling van het basispakket van de toekomstige ziektekostenverzekering ("dekker").

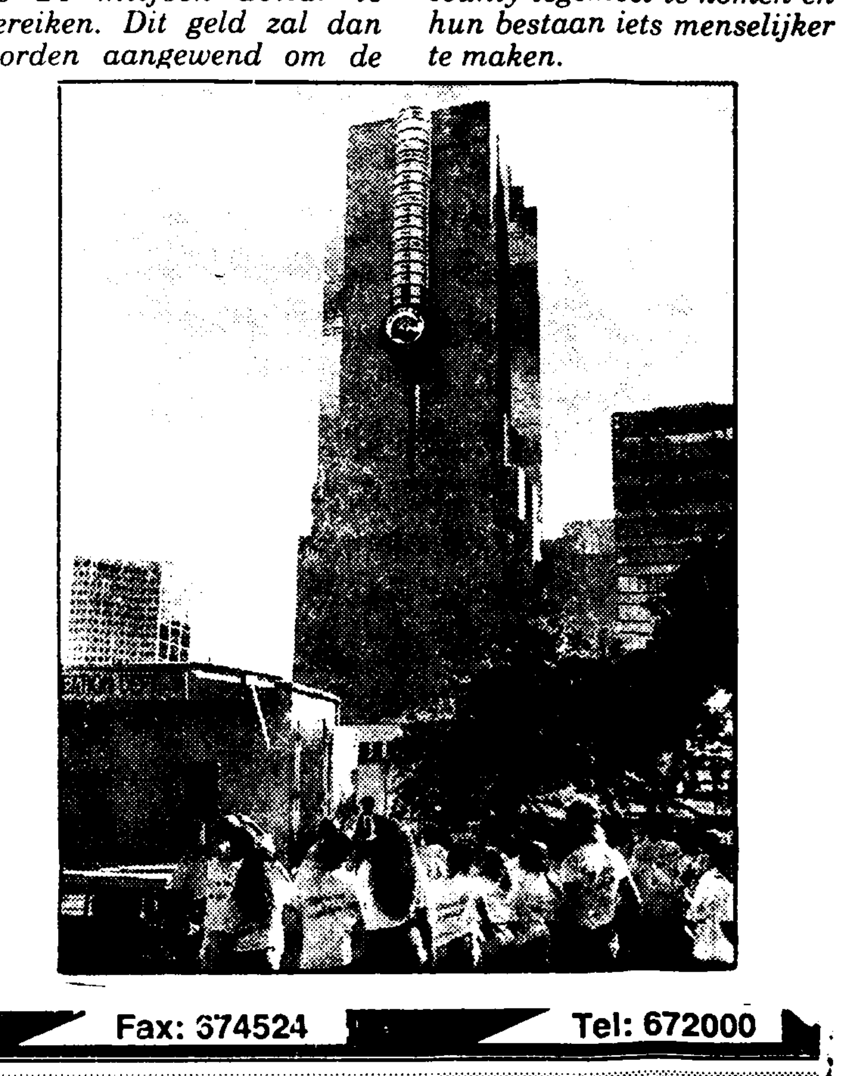
De ziekenfondsraad heeft in maart geadviseerd IVF nog niet op te nemen in het gewone verstrekkingenpakket van het ziekenfonds. Hij koos toen voor een nieuwe, tijdelijke subsidieregeling in afwachting van nadere besluiten over de uitvoering van het plan-Dekker.

Wega di Number Korsou

6 5 1 3 9 6 0 7 4 2

2409
6000
6909

Boven alles torent deze levensgrote barometer uit. Het werd in Miami boven het museum geplaatst en deze week onthuld. Doel van de barometer is om de contributies die er worden gemaakt voor het Dade district bij te houden. Het streven voor 1989 is om de 24 miljoen dollar te bereiken. Dit geld zal dan worden aangewend om de minderbedeelden in Dade county tegemoet te komen en hun bestaan iets menselijker te maken.



Joegoslavie kent drie-urige werkdag

Hoewel men zich in Joegoslavie theoretisch acht uur per dag behoort in te spannen voor zijn werkgever, duurt de **effectieve werkdag** gemiddeld niet langer dan drie uur en zeven minuten. Dit heeft de Joegoslavische econoom Stjepan Han gezegd tegenover het weekblad 'Interviju' dat donderdag verscheen.

Het blad schrijft dat professor Han denkt dat zijn landgenoten de kroon spannen in Europa wat verloren arbeidstijd betreft. Volgens de econoom is de voornaamste reden voor de geringe motivatie het salaris dat men voor zijn werk krijgt. Zo is het inkomen van een fabrieksdirecteur nauwelijks het dubbele van de werkster die zijn kantoor schoonmaakt, aldus Interviju. Het gemiddelde uurloon in Joegoslavie bedraagt zo'n twee gulden.

Naar de mening van Han is het in dit kader erg moeilijk een stijging van de produktiviteit te verwachten. Zeker ook omdat in de Joegoslavische fabrieken en bedrijven één op de vier werknemers overbodig is.

AGENDA CURAÇAO

WEEKEINDEDIENST EILANDSGENEESKUNDIGEN
STADS- EN 2DE DISTRICT OOST
21 oktober 1989 vanaf 08.00 uur t/m 23 oktober 1989 om 07.00 uur.
Dokter Winklaar, Spreekkamer: Sta Rosa, tel.: 671101; spreekuren 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 371418 b.g.g. 89266/89337.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Wilsoe, Da Costa Gomez, Nassy, Nassy-Tseng, Tseng, Winklaar, Braakman, Doran en Guerrero-Bakmeyer)

STADS- EN 2DE DISTRICT WEST
20 oktober 1989 vanaf 17.00 uur t/m 23 oktober 1989 om 07.00 uur
Dokter Gerstenbluth, Sentro Mediko Kas Chikitu, tel.: 623550; spreekuren 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 675681 b.g.g. 89266/89337.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Swart, Roose, Braakman-Bonder, Gerstenbluth, Goilo-Henry, Heerenveen, Nivillac, Rosales-Concession, Pablo, Elhage en Davelaar)

DERDE DISTRICT BANDABAO
20 oktober 1989 vanaf 17.00 uur t/m 23 oktober 1989 om 07.00 uur.
Dokter Tweed,, Spreekkamer: Tera Cora, tel.: 648079; spreekuren: 10.00-11.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 86294 b.g.g. 89266/89337.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Tweed, Vonhögen, Schellens, Lucacius en Spong).

■ **Patiënten van hier niet genoemde artsen wordt aangeraden in spoedgevallen de eigen arts te bellen en te informeren wie voor deze de dienst waarneemt.**
Het verdient te allen tijd aanbeveling een huisarts te kiezen die in avonden en weekeinden bereikbaarheid geregeld heeft. Vraag er naar bij uw eerstvolgend bezoek!

*****

NACHTDIENST ARTSEN: Patiënten van de artsen van Bandabao (3e distrikt) kunnen in spoedgevallen telefoon 641658 bellen en dan het antwoordapparaat afluisteren.
De patiënten van de andere medische distrikten kunnen voor spoedgevallen de artsenpraktijk van hun eigen huisarts bellen; het antwoordapparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.

*****

THORAX CENTER (Jan Noorduynweg naast UNA, tel.: 85544): openingstijden van maandag t/m vrijdag van 08.00-17.00 uur; op zon- en feestdagen alsmede op werkdagen na 17.00 uur voor spoedgevallen tel.: 85917.

****

TELECURAÇAO
VRIJDAG: 16.30 Ora pa mucha; 17.30 AGHUSA met Leo Floridas; 17.45 Man drechi di Dios; 18.00 Ajedres na plaka chikí met Omalio Merien; 18.15 Mira i Skucha; 18.30 Informe deportivo met Hector Rosario; 18.45 Nieuws in het Nederlands; 18.56 Tempu pa Dios; 19.00 Boneiru i su Regatta 1989; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.20 Desirée's Banquet met Desirée Leito; 21.00 Show di Job; 22.00 Wega di Number Kòrsou; 22.10 Telenovela: «Rueda de Fuego»; 22.40 Late movie: «Angel in Green»; 24.30 Sluiting.

WIT GELE KRUIS PRINSES MARGRIET (wijkverpleging): Kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947/82344; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur; zaterdag de gehele dag gesloten; na 17.00 uur kunt u de zuster van de wacht bellen: zuster Alberto, tel.: 74949.

KLEUTERBUREAU: 14.00-16.00 uur alleen volgens afspraak.

ZUIGELINGENBUREAU: maandagmiddag van 12.30-15.30 uur; donderdagmiddag van 07.15-10.30 uur; alleen volgens afspraak.

*****

NEUTRALE WIJKVERPLEGING (voorheen Wijkverpleging Curaçao): Kantoor Rio Canario-/Gosieweg, tel.: 44231 44232; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-18.00 uur; de wacht heeft zuster Caupain, tel.: 88614, pageboy 027-053 b.g.g. 43838.

*****

GEZINSVERZORGING (Kwido pa Famia): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-12.30/13.30-17.00 uur, kantoor Sta. Maria 17, tel.: 80222.

*****

FUNDASHON LECHI DI MAMA KORSOU: voor meer informatie kunt u de volgende nummers bellen: 75628, 672289 en 55504.

*****

LUCHTPOSTSLUITING (Postkantoor Groot Kwartier)
Nederland: voor gewone stukken: maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag 11.30 uur; woensdag 10.15 uur. Voor aangetekende stukken één uur van tevoren.
Suriname: voor gewone stukken: dinsdag en vrijdag 17.30 uur en zaterdag 10.45 en 17.00 uur.

DIERENARTS (Veterinaire Dienst, Parera): bij spoedgevallen na 17.00 uur of in het weekeinde gelieve tel.: 614000 op te bellen voor de dienstdoende arts.

DIERENASIEL: dagelijks geopend van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; op zaterdag van 08.00-13.00/14.00-18.00 uur, tel.: 54300.

*****

BOTICA BANDABAO: dagelijks geopend van 08.00-19.00 uur.

BOTICA'S (nachtdienst)
Otrobanda
Paradeis, F.D. Rooseveltweg 46-B, tel.: 89676/89808.
Punda
Dominguito, Caracasbaaiweg 127, tel.: 617988.

*****

VERLOF BEGRAFENIS
21 oktober: R.J. Grüning, Patrijsweg 9.
22 oktober: H.R. Andrade, Vesuviusstraat 19.

*****

DIVERSEN
ANTILLIAANSE GNOSTISCHE BEWEGING
Brievengat: iedere maandag- en woensdagavond om 19.30 uur te Jirajaraweg 8, Centrum Devi Kundalini.
iedere woensdag- en vrijdagavond om 19.30 uur te **Openbare Basisschool Brievengat.**
Bandabao: iedere donderdagavond om 19.30 uur gebouw Credit Union San Pedro.
Kanga: iedere woensdag- en zaterdagavond om 19.30 uur te Centrum Abraxac, achter Kooyman.
Santa Rosa: iedere maandag- en zaterdagavond om 19.30 uur te Aloëstraat 12.

TENTOONSTELLING
CURAÇAOSCH MUSEUM (Van Leeuwenhoekstraat z/n): openingstijden dinsdag t/m zaterdag van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; zondag van 10.00-16.00 uur; maandag gesloten.
t/m 31 oktober expositie olieverfschilderijen van Yvette Brandt-Lesire.

GALLERY EIGHTY-SIX (Bloksteeg, Punda): geopend van dinsdag t/m vrijdag van 08.30-12.00/15.00-17.30 uur; zaterdag van 09.30-12.00 uur.
t/m 21 oktober gelegenheid tot bezichtiging expositie olieverfschilderijen, aquarellen en gemengde techniek van Annemiep Oltheten.

*****

BIBLIOTEKA PUBLIKO KORSOU (A.M. Chumaceiro Bulevar, tel.: 617055)
openingstijden:
Uitlening Volwassenbibliotheek: dinsdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-20.00 uur; woensdag van 10.00-12.00/14.00-19.00 uur; donderdag van 14.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur; maandag gesloten.
Uitlening Jeugd: dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-19.00 uur; donderdag van 14.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur; maandag gesloten.
Studie- en Krantenzaal: maandag van 12.00-17.00 uur; dinsdag en vrijdag van 08.00-20.00 uur; woensdag en donderdag van 08.00-19.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00 uur.
Schoolmediatheekdienst: maandag t/m donderdag van 08.00-11.30/14.00-16.30 uur; vrijdag van 08.00-11.30/14.00-16.00 uur.

FILIAAL BARBER (St Janschool, Barber 6, tel.: 641606): maandag en woensdag van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; dinsdag en vrijdag van 09.00-12.00/14.00-19.00 uur; donderdag van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur activiteiten.

BIBLIOTHEEK MONGUI MADURO (Landhuis Rooi Catootje): openingstijden dinsdag, donderdag en vrijdag van 09.00-12.00 uur (voor afspraken gelieve tel.: 75261 of mevr. Pijpers (75119) op te bellen).

BIBLIOTHEEK UNA (Jan Noorduynweg z/n): openingstijden dinsdag, donderdag en vrijdag van 07.30-17.00 uur; maandag van 10.00-17.00; woensdag van 078.30-20.00 uur.

ST. EILIZABETH HOSPITAAL: (**bezoekuren**) 's morgens van 11.30-12.30 uur en 's middags van 16.00-19.00 uur (kinderafdeling van 10.00-19.00 uur en Intensive Care: 18.00-19.00 uur).

DR. DAVID R. CAPRILESKLINIEK: (**bezoekuren**) opname afd. Mannen van 15.00-16.00/18.00-19.00 uur; opname afd. Vrouwen van 15.00-16.00/18.00-19.00 uur; overige afdelingen van 09.00-12.00/14.00-16.00/17.00-19.00 uur.

FUNDASHON PA KONSUMIDO (Scharlooweg 64, tel.: 611733): openingstijden van 08.30-12.00/14.00-17.00 uur.

KANTOOR ALKOHOL- EN DRUGSTEAM (Witteweg 54, tel.: 623973): spreekuren dagelijks van maandag t/m vrijdag of volgens afspraak.

TENTOONSTELLING
CURAÇAOSCH MUSEUM (Van Leeuwenhoekstraat z/n): openingstijden dinsdag t/m zaterdag van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; zondag van 10.00-16.00 uur; maandag gesloten.

GALLERY EIGHTY-SIX (Bloksteeg, Punda): geopend van dinsdag t/m vrijdag van 08.30-12.00/15.00-17.30 uur; zaterdag van 09.30-12.00 uur.

CHRISTOFFEL PARK: geopend van maandag t/m zaterdag van 08.00-17.00 uur; zondag van 06.00-15.00 uur. Het Museo Savonet is dagelijks vanaf 10.00 uur open.
Voor excursies, rondritten per parkjeep en rondleidingen museum: tel.: 640363.

KAS DI ARTE KORSOU (Local Art Gallery), Breedestraat 126 (O), tel.: 624516: open van maandag t/m zaterdag van 08.30-18.00 uur.

CURAÇAO SEAQUARUIUM (Bapor Kibrá): openingstijden maandag t/m zondag van 10.00-22.00 uur.

SOKUDI: elke vrijdag mogelijkheid om informatie te verkrijgen en bloedsuikergehalte te bepalen - nieuw gebouw Kraamkliniek Rio Canario.

STICHTING KINDERBESCHERMING CURAÇAO (Scharlooweg 110, tel.: 613148): geopend van maandag t/m vrijdag van 08.30-11.30 uur.

PLEEGGEZINNEN CENTRALE CURAÇAO, Kaya Kiwa 33, tel.: 77408.

SYNAGOGE MUSEUM (**Hanchi Snoa**): open van maandag t/m vrijdag van 09.00-11.45/14.30-17.00 uur; gesloten op alle feest- en Joodse feestdagen.

LANDHUIS BRIEVENGAT: geopend van maandag t/m vrijdag van 09.30-12.30/15.00-18.00 uur (toegangskaarten verkrijgbaar bij 'Curava' en Landhuis Brievengat).

PRINSES WILHELMINA FONDS (kankerbestrijding): voorlichtingscentrum te Scharlooweg 52, tel.: 611998. Elke ochtend open van 08.00-11.30 uur; dinsdag- en vrijdagmiddag van 14.00-17.00 uur.

*****

AMIGOE Fax: 674524 Tel: 672000

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
Algemene Bank N.V.
Bankrek. nr.: 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank N.V.

CURAÇAO
Centrale (alle afdelingen)
672000

Directie:
Ingrid de Maayer-Hollander
Leeward News Holding

Hoofdredactie:
Ard Horvers (hoofdredacteur)
Overige leden Redactie:

Toon van Dongen, Ana van Leeuwen, Joel Labadie, Sheila Rhodes (secretaresse), Izaen Moeniralam (sportredacteur), Chris van Grol (sportmedewerker), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf)

ADVERTENTIE-AFDELING
Acquisitie:
Viola Bernardus en Janny Naaldijk
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 07.30-16.00 uur
Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór vier uur binnen zijn.

ZOEKERTJES verschijnen op dindag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-16.00 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.

Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór twaalf uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA
Nassaustraat 110
Tel: 24333 (drie lijnen)

Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot
Redactie: Ramiro Tromp, Anna Tromp-Van der Schoot, Djisbie Franken (fotograaf)
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Eileen Landsmark

BONAIRE
Correspondent:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 154 tel: 8627

SINT MAARTEN
Correspondent:
Eddie Williams, P.O Box 366, tel: 22580/22764
Faxnummer: 25868

Abonnementen en advertenties:
The Chronicle, Grounddove Road, Pointe Blanche, tel: 23919.

SABA:
Correspondente:
Esther Mommers, tel: 2265

ST. EUSTATIUS:
Vertegenwoordigster/Correspondente:
Mevrouw Peggy van de Horde, Whitewallweg 1

HILVERSUM
correspondenten:
B. Jos de Roo en Victor Halkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel: 035-16151, toestel 319)

Persagentschappen: ANP en AP
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabantse Pers

DRUKKERIJ: Rotaprint N.V.

DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Districo N.V. Tel: 370503, 370504 en 370304

Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr: 208.000, Maduro Bank rek. nr: 286.330.03 en ABN rek. nr: 11.15.826
Aruba: Nassaustraat 110, tel: 24333
Bonaire (abonnementen en incasso): mv. A. Wong-Loi-Sing, Kaya Cacique 4

Losse nummers 60 cent:
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen vijftien gulden per maand

Buiten Antillen (Nederland):
NAf. 80,15 per maand (luchtpost) of NAf. 24,-- per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen

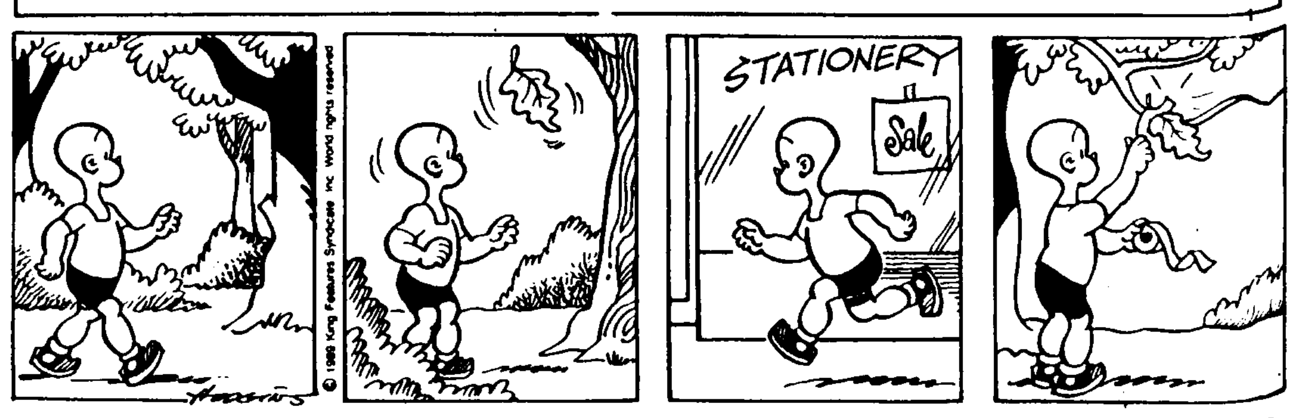
Tom Poes en de Dropslaven

door Marten Toonder



3923 — Het was duidelijk, dat de grijsaard in de heer Dorknoper zijn meester gevonden had.
'Een ambtenaar eerste klasse!' riep hij met grote afschuw. 'We leven wel in een verschrikkelijke tijd! Altijd komt men de overheid tegen - ieder particulier initiatief wordt gedood. Op zo'n manier kan men geen nering drijven'.
Met deze woorden greep hij het receptenboek uit de handen van de verschrikte beambte en wierp het in het vuur; tegelijk met het ragou dat hij voor heer Ollie had gereedgemaakt.
'Halt!' riep de heer Dorknoper. 'U vernietigt bewijsmateriaal! Dat is onwettig!'
'Ik sluit de zaak', kraste de bejaarde ondernemer. 'Tussen wetten en reglementen kan ik geen dubbeldrop bereiden; daarom is het beter dat alles verdwijnt'.
Tom Poes wierp een ongeruste blik op het vuur, dat hevig begon te knetteren en dat hoog opvlamde. Toen hielp hij haastig heer Ollie die hij uit zijn zak bevrijd had, overeind.
'Vlug', zei hij. 'We moeten hier weg!'
'Ik kan n-niet', stamelde heer Bommel. 'Ik ben geheel be-bevangen door de ui-uien en de d-drop - als je begrijpt wat ik bedoel'.
Ook de ambtenaar eerste klasse maakte bezwaren.
'Ik zal eerst een rapport moeten opstellen;, verklaarde hij. 'Hier hebben ernstige overtredingen plaatsgehad. Wat is uw naam, meneer?'
'Weg!' riep Tom Poes. 'Het vuur!' Hij greep heer Ollie bij een hand en rukte hem de deur uit en de heer Dorknoper, die een dof gerommel in de haard vernam, volgde.
Ze waren maar net op tijd, want op het moment dat ze over de drempel van de winkel waren, scheen er plotseling een schel wit licht achter hen en daarop klonk er een ontploffing in de werkplaats.....

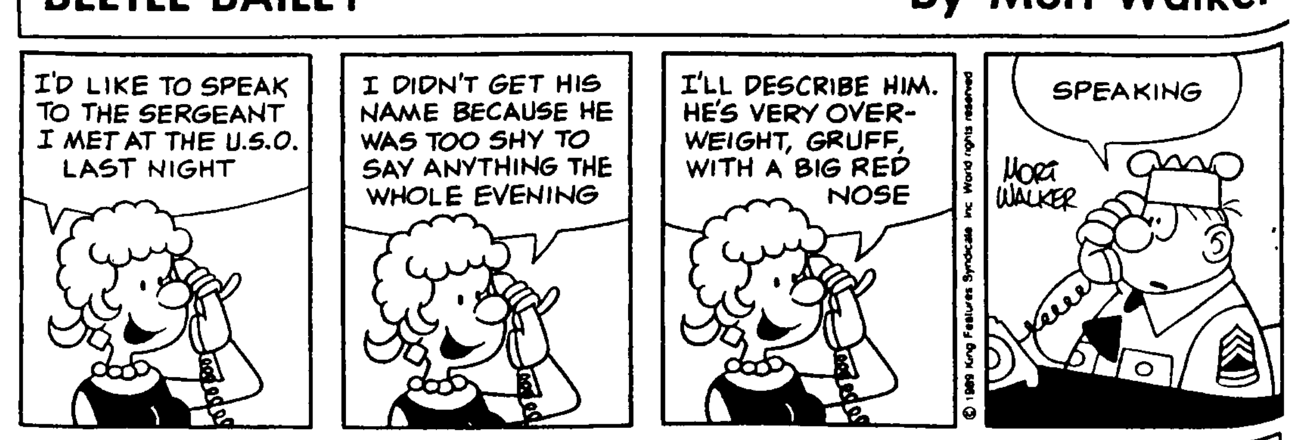
HENRY — By Dick Hodgins



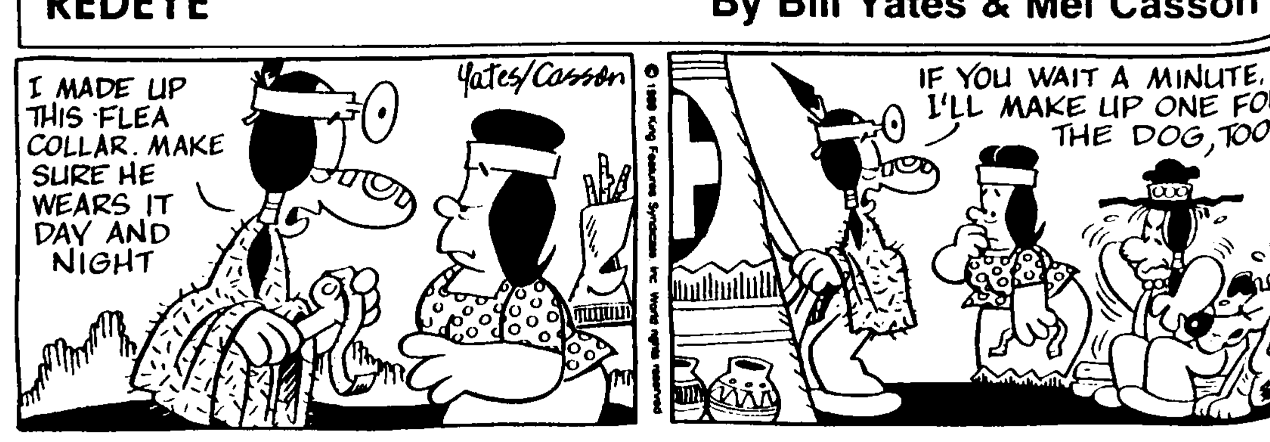
BONER'S ARK — By Addison & Frank Johnson



BEETLE BAILEY — By Mort Walker



REDEYE — By Bill Yates & Mel Casson



AGENDA BONAIRE

...: 8000
...WEER: 8222
...NTRALE: 8845
...AAL: 8900

...L te Lagoen: maandag t/m vrijdag ...-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 ...ag gesloten.

...RE BIBLIOTHEEK
...gstijden voor het publiek)
... en donderdag van 14.00-18.00
...dag en vrijdag van 08.00-12.00/ ...00 uur; zaterdag van 10.00-12.00

...gstijden voor lezers)
...g van 14.00-19.00 uur.

...LUITING: maandag t/m vrijdag ...ende stukken 15.45 uur; gewone ...16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Kiwanis: donderdagavond 19.30 uur - Hotel Bonaire.
Lions: informatie E. Felipa, tel.: 8546/8238.
Round Table: elke tweede maandag - Buurtcentrum Terra Corra.
Rotary: woensdag 12.00 uur - Restaurant Beefeater.

BESTUURSKANTOOR EN BEVOLKING: 08.00-12.00/14.00-15.30 uur loketten geopend.

MUZIEKBIBLIOTHEEK: voor bezichtiging hiervan gelieve contact op te nemen met de heer Rudy Bedacht, Noord Nikiboko 194.

POLITIECLUB (Weg naar Willemstoren): geopend op vrijdag van 20.00-24.00 uur; zaterdag van 12.00-24.00 uur.

DIERENASIEL (Lagoen tussen LVV en Slachthuis): openingstijden maandag t/m zondag van 08.00-10.00/15.00-17.00 uur.

SPREEKUUR (gezaghebber): elke donderdag van 09.00-11.00 uur op het Bestuurskantoor, Kralendijk; laatste donderdag van de maand van 10.00-12.00 uur te Rincon.

LVV: openingstijden slachthuis maandag t/m woensdag van 07.00-12.00/13.00-16.00 uur en donderdag en vrijdag van 06.00-11.00/11.30-14.30 uur.

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk Kralendijk: dagelijks 18.45 uur; zondag 08.30 en 19.00 uur.
Coromotokerk Antriol: dagelijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00 uur
Ludovicuskerk Rincon: dagelijks, ook zondag, 19.30 uur.

KLACHTENBEZORGING doorgeven aan mevr. A. Wong- Loi- Sing, Kaya Caciqus 4.



KRALENDIJK — Hoewel het Flamingo Beach Hotel anders dan voorgaande jaren weinig activiteiten tijdens de 22ste Regatta heeft ontplooid, werd er dinsdagavond wel een cocktailparty aangeboden aan allen die betrokken zijn bij de zeil- en feestactiviteiten.

Hoewel gedeputeerde van Toerisme, coördinator Niki Tromp en zelfs minister Franklin Crestian aanwezig waren, schitterde de nieuw gekozen Su Mahestat Regatta International 1989 Melisa Rosalinda door afwezigheid.

Foto: enige officieren van het Venezolaanse marineschip 'Los Llanos' met de gastvrouw van Flamingo Beach Hotel, Elsie Pourier-Martijn.

...hamba II: mast kwijt

...RALENDIJK — Het ...açaose yacht ...mba II', meerdere ...en winnaar in de ...aireaanse Sailing ...tta en enkele jaren ... overall winnaar, zal ... dit jaar van moeten ...en. Donderdag...dag trof het lot ...mba II' en captain ... Ackerman toen tij... de wedstrijd de ...t finaal doormidden ...k.

...e boot van het wed...dcomité heeft de onfor...elijke 'Chamba II' op ...ptouw genomen en naar de jachthaven gesleept. Daar wordt momenteel de schade bekeken en de mogelijkheid nagegaan of het schip nog verder zal kunnen meezeilen.

'Chamba II' eindigde samen met 'Kroon' tijdens de eerste race voor de grote yachten op de eerste plaats en was er al vrijwel zeker van dat de eindklassering gunstig zou zijn. Jan Ackerman met zijn bemanning zijn zeer bekend op Bonaire. Elk jaar is deze Curaçaose equipe aanwezig in de Zeilregatta.

Malaysia en Brazilie hebben een verdrag ondertekend voor de gezamenlijke exploitatie van de natuurlijke voorraden in beide landen. Brazilie beschouwt Malaysia als een poort voor de Aziatische markt. Het Aziatische land heeft vooral belangstelling voor de Braziliaanse tinproduktie.

...ndstilte teistert Bonaire Regatta

...ekere eerste plaatsen voor ...anes, Saragoza en Noort

...ALENDIJK — ...wel de afgelopen ...n nog serieus werd ...wogen de Regatta ...verplaatsen naar ... andere maand ...ens de vele wind...e dagen in okto... heeft de soms 23 ...pende tellende ... donderdag voor ... groot aantal pro...en gezorgd bij het ...en. Volgens coördi...or Niki Tromp was ...gemiddelde wind...heid achttien ...pen. Een lastige ...or voor de catama...zeilers en de wind...ers.

...eerdere malen bleek ...zelfs noodzakelijk, ...e wedstrijdboot van ...omité en de politie-...P-III moesten uit...n om onfortuinlijke ...s op te gaan halen ...niet meer op eigen ...t aan wal konden ...n. Hoewel dat wel ...ngemakken veroor...e en bijvoorbeeld ... hobbycats analoe... deden zich echter ... persoonlijke onge...n voor, aldus Niki ...p tijens de dage...e persconferentie.

...de categorie wind...s licht gaat de situatie zich na vijf van de acht wedstrijden nu duidelijk aftekenen. Elvis Martinus, gedoodverfd winnaar van de windsurfklasse, heeft een enorme opmars gemaakt door van de zevende plaats na zijn tweede race waarin hij niet finishte, nu toch op de tweede plaats te arriveren, achter de sterk zeilende Saragoza.

De Bonaireaanse windsurfers doen het trouwens uitstekend tijdens deze 22ste Zeilreggata. Onder de eerste tien bevinden zich maar liefst vijf Bonaireanen. De overigen zijn vier Venezolaanse zeilers en de Curaçaoënaar ..., die de tiende plaats bezet.

In de zware klasse windsurfers heeft Van Noort (Cur) zich stevig op de eerste plaats genesteld en het is niet te verwachten dat hij in de laatste drie races zijn ijzersterke positie zal verliezen. De Kantar, eveneens van Curaçao, is een goede tweede, terwijl de drie Bonaireanen, St Jago, Thielman en Bernabela, onder de eerste tien geklasseerd staan.

Bij de sunfishes zal ongetwijfeld Corporaal (Bon) de strijd winnen. Hij heeft alle races tot nog toe gewonnen en nummer 2 Olmos (Ven) kan hen al niet meer inhalen, zelfs al zou hij de resterende races winnen.

De catamaran-klasse is een enorme verrassing geworden. De Nederlanders, die wel in de zwaarste klasse varen en daar alleen een strijd tegen elkaar leveren - de enige Venezolaan Feder bezet de voorlaatste plaats - is in de totale rangschikking de triomf toch voor de Venezolanen, die het veld onder de eerste tien aanvoeren. Opvallend is de zevende plaats van de Nederlandse Bonaireaan Berben, die zijn mannetje weet te staan tegen het Nederlandse en Venezolaanse geweld.

PARTIJ VIERT MAANDAG VIERDE LUSTRUM

Rudy Ellis: 'UPB droeg bij tot economische ontwikkeling Bonaire'

KRALENDIJK — Maandag 23 oktober viert de op één na oudste politieke partij van Bonaire, de Union Patriotico Boneriano (UPB), zijn twintig-jarig bestaan. De partij werd in 1969 opgericht onder de naam Partido Patriotico Boneriano (PPB), maar na het samengaan met de Partido Progrestista kreeg de partij tenslotte de naam Partido Patriotico Boneriano Uní en is dan nu bekend als UPB. De eerste voorzitter was Rudi Ellis, die deze functie nu nog steeds bekleedt.

Van de oprichters van de UPB, die op 25 november 1979 hun statuten goedgekeurd kregen door de algemene ledenvergadering en bij landsbesluit werden goedgekeurd op 23 maart 1971, zijn er nog maar twee actief in de politiek: Ch.L.R. (Ruman) Ellis en Ch. (Papa) Statia. Zij waren respectievelijk voorzitter en ondervoorzitter van de nieuwe partij. De overige bestuursleden waren secretaris Victor Winklaar, penningmeester Ch. Helmund en een drietal commissarissen A.J.H. Snijder, Guillermo Janga en ...

Tijdens de persconferentie woensdagavond vertelde partijleider en partijvoorzitter Rudi Ellis, dat het vierde lustrum van de partij tevens een uitstekende gelegenheid was om het nieuwe partijgebouw bij de bevolking officieel te introduceren.

Dat gebouw aan de Sabanna, omgetoverd van een totaal vervallen oud Bonaireaans huisje tot een mooi gerestaureerd authentiek hersteld partijgebouw, werd 25 mei 1987 door de UPB op een openbare verkoop voor twintigduisend gulden gekocht. Met medewerking van vele bedrijven, partijleden, aannemers en vrienden, die niet alleen materieel maar vooral arbeidskracht leverden, kon in zeer korte tijd het vervallen gebouw weer opgeknapt worden.

Het gebouw zal op 23 oktober ingezegend worden waarna een receptie wordt gehouden voor genodigden en de bevolking.

HERDENKING

Rudi Ellis: 'In de afgelopen twintig jaar hebben wij vele prettige maar ook minder prettige momenten gekend. Maar één ding is zeker: de UPB heeft samen met andere instanties aanzienlijk bijgedragen tot de economische ontwikkeling van het eiland. Er is al veel bereikt, maar als we realistisch zijn, dan moeten we beseffen dat er nog heel erg veel gedaan moet worden. Toch hebben wij er veel vertrouwen in en de perspectieven zijn er ook naar dat wij in de toekomst ons doel zullen bereiken'.

Ellis is er zich terdege van bewust, dat waar gewerkt wordt, ook fouten gemaakt worden. Daarom zegt hij het ... een kritische ... bijdraagt tot het bijschaven van het partijbeleid. Uiteraard zal bij dit vierde lustrum ook aandacht besteed worden aan de grote mannen van de partij, die er niet meer zijn.

Voor hen zal een krans gelegd worden. Maar Rudi Ellis wilde toch wel enkelen met name noemen, vooral omdat zij het eiland gediend hadden als raadslid of in een andere functie. Dat zijn Chaleco Beukenboom, Johnnie Nicolaas, Menardo Thielman en Juancho Melaan. Hun familieleden zullen een speciale uitnodiging krijgen voor een herdenkingsceremonie.

COPA PATRIOTICO

Zondagmiddag zal de UPB ter gelegenheid van het vierde lustrum een drietal bekers uitreiken aan personen of verenigingen die een bijzondere prestatie hebben geleverd. Aangezien het juist Regattatijd is, zullen twee bekers beschikbaar gesteld worden voor de beste prestatie bij de vissersboten en bij de windsurfers. Ook de kampioen van de domino-competitie krijgt de Copa Patriotico.

Het partijgebouw zelf wordt voornamelijk kantoor, maar een belendend gebouw zal gebruikt worden voor culturele en opvoedkundige doeleinden. De ruimte is daar ook beter voor geschikt gemaakt.

De partij, aldus Rudi Ellis, neemt zich voor om vooral lezingen te organiseren op het gebied van drugsbestrijding, de preventie van criminaliteit en gewone huis-, tuin- en keukenvoorlichting, hoe een gezin met het huishoudbudget moet leren omgaan. Daarnaast blijft er alle gelegenheid voor binnensporten, zoals tafeltennis, dat op Bonaire een geliefde vrijetijdsbesteding is.

Met nadruk ontkent partijvoorzitter Ellis, dat het nieuwe clubgebouw uitsluitend een partij-politieke bestemming zal hebben. Ellis: 'Integendeel, ons clubgebouw zal openstaan voor de gehele gemeenschap'.

DIENST OPENBARE WERKEN

Met leedwezen maken wij bekend, dat op 17 oktober 1989 is overleden onze trouwe medewerker,

de heer Ernesto Roberto Antonia

In leven ploegleider bij de Afdeling Civiele Techniek van de Dienst Openbare Werken.

Zijn bijzondere toewijding en werkijver zullen ons steeds in gedachte blijven.

Direktie en personeel van de Dienst Openbare Werken.

» stockmarket « NEWS

NEW YORK STOCK EXCHANGE OCTOBER 19, 1989

ABBOTT LABS.	67 1/2	+ 1 1/4	HOMESTAKE MNG.	15 5/8	+ 1/4
ALCAN	22 1/2	+ 3/8	IBM	104 1/8	+ 2 3/8
AMER. BRANDS	73	+ 1 3/4	ITT	59 1/2	+ 1/2
AMERICAN EXP.	37 1/2	+ 5/8	JOHNSON & J.	55 1/4	+ 3/4
APACHE	15 5/8	+ 3/4	KELLOGG	71 1/8	+ 3/8
AM. TEL. & TEL.	43 3/8	+ 7/8	MERCK & CO.	77 [illegible]	+ 1 3/8
AMOCO	48 3/8	+ 1/4	MINNESOTA MNG.	73 5/8	+ 1 5/8
ANHEUSER B.	41 1/8	+ 1/2	MOBIL CORP.	60 1/8	+ 1 1/4
BECTON DICK.	57 3/8	+ 1 1/8	MONSANTO	120	+ 4 7/8
BORDEN	36 1/4	+ 1/2	NCR CORP.	58 5/8	+ 1 5/8
CAMPBELL S.	45 7/8	- 1/8	NORF. SOUTH	36 1/8	+ 5/8
CHRYSLER	23 1/4	+ 1/8	NORTHROP CORP.	21 1/8	+ 3/8
CITICORP	32	+ 1/2	PARAMOUNT COM.	56 1/2	+ 1 1/4
COCACOLA	70 3/8	+ 2 3/8	PLACER D.E.	15 3/8	UNCH
DIGITAL EQ.	88 3/4	+ 1 3/8	PFIZER	66	+ 1/8
DUPONT	115 7/8	+ 1 1/2	PHELPS DODGE	68 7/8	+ 5/8
EAST. KODAK	45	+ 5/8	PHILIP MORRIS	44 1/2	+ 1 1/8
EXXON	45 3/4	+ 1/8	POLAROID	46 1/2	+ 3/4
FORD	50	+ 1/4	QUAKER	62 5/8	+ 1
GENL. ELECTR.	56 5/8	+ 1/8	RALSTON P.	86 3/4	+ 1/8
GENL. MOTORS	45 1/2	+ 5/8	SARA LEE	60 1/8	+ 1/4
GILLETTE	46 [illegible]	+ 1/8	SHELL TRP. TR.	42 1/2	+ 1/4
HEINZ	63 3/8	+ 1 1/4	UPJOHN	38 3/4	+ 1 1/8
HILTON	100	+ 2 7/8	UNOCAL	53 3/4	+ 1/4

DOW JONES
INDUSTRIALS 2683.19 + 39.55
TRANSPORTATION 1263.51 + 15.06

CLOSING MARKET COMMENT OCTOBER 19, 1989:
THE MARKET CONTINUED TO RECOVER WITH THE DOW UP ALMOST 40 POINTS TO 2683 ON STRONG VOLUME OF 200 MILLION SHARES. ADVANCES BEAT OUT DECLINES 3 TO 1.

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN CENTRALE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN GELDIG OP VRIJDAG 20 OKTOBER 1989 EN TOT NADER ORDER:

US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.495	1.515	1.535
PND STERLING	2.755	2.81	2.87
NED GLD	84.14	84.86	85.66
BOLIVAR	—	—	—
ZW FRANCS	108.74	109.46	110.86
FR FRANCS	26.90	28.00	28.70
DUITSE MARK	95.15	95.87	96.67
IT LIRE	0.98	1.28	1.34
JAPANSE YEN	124.32	125.18	125.98
SUR GLD	—	100.07	102.39
AR FLORIN	98.00	100.00	100.99

KOERSEN VAN DE GENOTEERDE OBLIGATIELENINGEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN UITGEGEVEN DOOR HET DEPARTEMENT VAN FINANCIEN EN GELDIG VANAF HEDEN 20 OKTOBER 1989 EN TOT NADER ORDER.

13 %	OBLIGATIELENINGEN PER 86/90	103.38
12 %	OBLIGATIELENINGEN PER 88/92	103.85
10.25 %	OBLIGATIELENINGEN 1986 PER 1990	100.51
9 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1987/2000	95.00
8.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1994/98	100.95

DE AANKOOP VAN OBLIGATIELENINGEN KAN GESCHIEDEN BIJ HET LOKALE BANKWEZEN.

WEEKEND

Lekker eten halen bij
„Het Roti Huisje"
Julianaplein 20
Surinaamse roti's, bami, nassi, pom, bara, lumpia, etc.
Ook verkrijgbaar boyo.
Dit week-end B.B. met R.
Open:
dinsdag t/m zondag van 11 a.m. - 8 p.m.
maandag gesloten.
Voor bestellingen:
tel.: 612144.

BELLEVUE
HOTEL-BAR-RESTAURANT
Baai Macolaweg - Parera
(Pasan Grahan)
Het restaurant bij uitstek voor een **krioyo** maaltijd zoals: **mulá, guiambo, sòpi yuana, funchi-tafel, etc. etc.**
GEOPEND elke dag van 12-2 en van 7-10.
Zondag GESLOTEN
Ons tel nr. 54291 of 54294
Tot ziens in Bellevue op Parera.

ROSE GARDEN
Bar Restaurant
Oude Caracasbaaiweg 56 - Tel.: 614574
Tel.: 618678
EEN SFEERVOL RESTAURANT MET CHINESE GERECHTEN
en een gezellige bar.
Geopend vanaf
11.00 v.m. - 11.00 n.m.
U bent van harte welkom

SIZZY
Steak - Seafood - Salad
op Saliña
Vraag naar onze Specials
Open
Sun - Thur 12 pm - 11 pm
Fri - Sat 12 pm - 1 am
Take out
Tel. 617707
617811

RESTAURANT
The Wine Cellar
Concordiastraat - Punda
Vanaf zaterdag 21 oktober
Wild Specialiteiten
Voor reserveringen:
Tel.: 612178
Leo en Renée Boogaard.

BAILEYS
De echte en originele
Irish Cream
Agent distributeur:
WIMCO
Tel.: 611833

baffo & bretella
Italian Restaurant
Something New & Special in Seaquarium.
For reservation tel. 618700
Restaurant open from 7.00 p.m. - 11.30 p.m.
Tuesday closed.
Seaquarium entrance free for Restaurant visitors.

Verjaardagsfeestje?
Natuurlijk naar
McDonald's
Nu zelf met speeltuin op Sta. Maria
Wij zorgen voor alles.
Voor inlichtingen en afspraken
McDonald's
Tel.: 75080/
75081

Palomino Sherry
De meest gevraagde sherry.
Verkrijgbaar in
Dry, medium en cream.
Agent distr.
WIMCO
Tel. 611833

The appeal of Myers's Rum is simple. It tastes better than other rums. Myers's is distilled in Jamaica in marvelous old-fashioned pot stills. The flavour is uniquely delicious and has made Myers's Rum a regular in every establishment that serves Planters Punch from Saskatchewan to Singapore. This same bold taste ensures its presence in the variety of mixed drinks populair today.

Fred L. Myers & Son began selling Original Dark Rum in Kingston, Jamaica, in 1879. Even then, Fred's flagship brand was a different kind of rum, with an unusually rich and recognizable character. Since it was acquired by Seagram in 1958, Myers's has become the number one premium rum in the United States.

Licores Maduro
Dokweg z/n - Tel.: 76233 - 76255

TAP MAAR IN
Open elke dag vanaf 5.00 p.m.
Zaterdag vanaf 8 uur.
Zondag gesloten.
HAPPY HOUR
Elke dinsdag en vrijdag van 6.00 - 7.00 p.m.
Alle drankjes ½ prijs.
Tot straks in de
Tap Maar In

Queen's View
Rooi Santoe 620
Tel.: 675105
For an **extraordinary Dining experience**, relax in a romantic, rustic atmosphere, as you enjoy one of our chef's
French International specialties
Tuesday thru Sunday 6.30 - 12.00 p.m.
Reservations suggested.
See you soon in
Q's View

Pinocchio
FAMILY RESTAURANT
Week-end Special
* Gem. schotel met gevarieerde Arabische gerechten
f. 17.50 p.p.
Promenade Shopping Center
tel.: 76784

RODEO RANCH
SALOON - STEAK HOUSE
SALOON-STEAK HOUSE
JES AIN NON BETTER
Lunch vanaf 12 uur
Vanaf 1 uur
„Buffet Krioyo"
met **Live Music** van
„Trio Los Ruiseñores"
Vrij entree tot Seaquarium voor onze gasten.

The more you know about Scotch, the more you like
Ballantine's

Rijsttafel
"Indonesia"
Curacao
Een leuk idee:
„Rijsttafel Buffet"
aan huis
Bel 612606
Rijsttafel Indonesia
Catering

FONTANAFREDDA
For Celebrations
the finest Italian
Asti Spumante
and *Pinot Spumante Brut*
from FONTANAFREDDA
Gold Medal Winner
American Trading N.V.
Tel: 53885 - 611086

Blue Note
t.o. Centrum Mahaai
Onze keuken is elk weekend geopend met als specialiteit
" Red Snapper "
Iedere vrijdag optreden van
" Ronchi Mathew "
en zijn groep
Entree: f.7.50 voor heren
Dames gratis.
Iedere zondag " Get together "
van 11.00 v.m. - 5.00 n.m.
met Live Music.
Vissoep on the house
U bent welkom.

Hearty Burgundy
California's Premier Vintners
IMPORTED from California
The Award Winning Wines of Ernest and Julio Gallo

Happenings
Van der Valk Plaza Hotel
Kini Kini Bar
Every Thursday:
Memories night
Friday October 20
Live Entertainment with
" Formula 2 "
Saturday October 21
Live Entertainment with
" Grupo Orka "

't OOSTERS HUISJE
Uw Indische Toko en Rijsttafel Specialist
Juliana van Stolberglaan 7
Tel.: 73165
Heeft van alles en nog wat voor Uw Rijsttafel.
a.s. Zaterdag vanaf 12.00 uur verkrijgbaar:
Roti, Lumpia, Bloedworst
Bau - Pow
De Toko is de hele week geopend van 9.00 - 1.00/3.00 - 6.30 n.m.
Komt allen in 't Oostershuisje.

EL ENTABLAO
Indjuweg 47
(Dominguito, laatste zijweg van Schubappelweg)
Tel.: 614855
CHILEENS GOURMET RESTAURANT
de nummer 1 vissoep
Weekend Special

- Paila Marina
- Almejas al natural
- Salpicón de camarrones
- Arróz marino
- Chileense wijnen
- Mariscal tablao
- Pescado con almejas y camarrones
- Pastél de calamares
- Parilla chilote

Uw fijne banketbakker in Emmastad
NORMAN'S
Pastry Shop & Terrace
(achter Postkantoor, tel.: 76881)
Heerlijke **kaaspasteitjes, vleesen tunapasteitjes, saucijzebroodjes (rundvlees), gebak, cheesecake, borrelzoutjes, etc. etc.**
Dit week-end
Quiche - Weekend Special

THE QUEEN OF TABLE WATERS
Apollinaris
Voor bestellingen: **Tel.: 88222 - 88333**

your friendly guide...

LAROUSSE
RESTAURANT
Pim & Marjolein
GOURMET CUISINE
Phone: 55418
Penstraat 5
Curaçao

EEN SFEERVOL trefpunt van Culinair genot!!!
Per 1 november a.s. geopend voor lunch op dinsdag, woensdag en donderdag.
open dinsdag t/m zondag vanaf 18.00 uur
Security aanwezig.

GARUDA,
Uw Indonesisch Restaurant, (gelegen achter de tennisbaan op het terrein van het Caribbean Hotel) met een
Speciaal Lunch Tarief
f. 12.50
Openingstijden:
Maandag de gehele dag gesloten
Zaterdag gesloten voor lunch
Alle overige dagen geopend voor lunch van 12.30 - 3 uur en voor diner vanaf 6.30 p.m.
Tel.: 626519.
GARUDA
INDONESIAN RESTAURANT